



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE EL SALVADOR



## **Jóvenes y migración**

©

Ministerio de Relaciones  
Exteriores  
Viceministerio para Salvadoreños  
en el Exterior  
Dirección General de Derechos  
Humanos

### **Investigación:**

Dr. Mauricio Gaborit, S.J.  
Dr. Mario Zetino Duarte  
Dr. Nelson Portillo  
Mrta. Larissa Brioso

### **Primera edición:**

Junio, 2012

### **Adaptación de texto:**

Manuel Portillo

### **Corrección de estilo:**

Óscar Orellana

### **Ilustraciones:**

Alfredo Burgos

### **Diseño e ilustración:**

Equipo Maíz  
El Salvador

### **Impreso en El Salvador por:**

Talleres Gráficos UCA

Este documento ha sido realizado con la asistencia técnica de la oficina de El Salvador del Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA) y el Ministerio de Relaciones Exteriores. Con el apoyo financiero de la Fundación FORD y el Fondo de Cooperación UNFPA/AECID, Eje 2: Salud Sexual y Reproductiva de Jóvenes y Mujeres Migrantes.

Se permite la reproducción total o parcial de este documento siempre y cuando se cite la fuente.

Amigas y amigos: aquí presentamos tres resúmenes de una investigación realizada con jóvenes migrantes hacia Estados Unidos y los diferentes peligros que enfrentan en esa travesía.

Cada uno de los resúmenes viene acompañado de dos guías didácticas que pueden ser utilizadas para hacer una reflexión grupal, con la cual se pretende que la juventud tome conciencia de los peligros que enfrentan los jóvenes que toman la decisión de migrar.

Se sugiere el siguiente procedimiento para discutir sobre este problema.

1. Leer las historietas contenidas en este cuadernillo, esto ayudará a comprender más sobre esta problemática.
2. Utilizar las guías para hacer las reflexiones grupales.

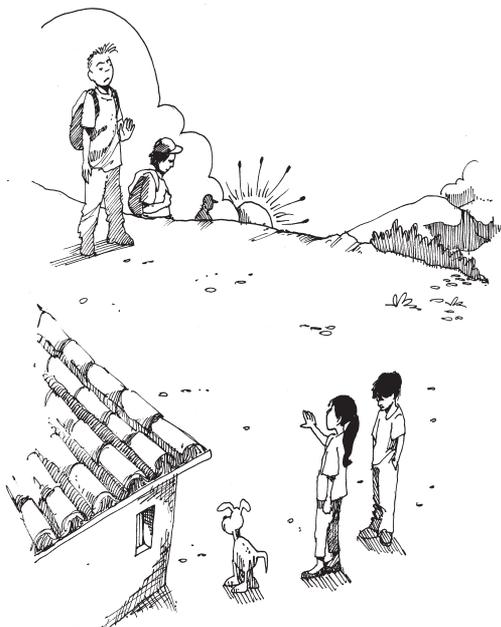
De esta manera haremos un uso adecuado de esta propuesta para la reflexión.

# En el camino, "jóvenes y migración"



## En el camino, “jóvenes y migración”

Esta historia ilustra la problemática que viven las personas y en particular los jóvenes migrantes que de El Salvador emigran indocumentados hacia los Estados Unidos. Los temas desarrollados en las historietas, forman parte de una investigación sobre la formación de aspectos subjetivos, contextos, actores y factores socioeconómicos que inciden en la migración indocumentada de hombres y mujeres jóvenes, entre 15 a 24 años de edad, potenciales migrantes o migrantes que ya han realizado el viaje.



Para poder entender el fenómeno, es necesario conocer los factores que contribuyen a la toma de decisiones de migrar. También es importante saber lo que ocurre e interviene en el viaje y en la vida de los migrantes cuando son deportados.

Es claro que a través de los años la violencia transformada en delincuencia, la falta de oportunidades para continuar los estudios, la escasez de empleo y principalmente la falta de oportunidades para una vida digna, son algunos factores que condicionan la migración indocumentada.



Sin embargo, aunque cada vez los futuros migrantes indocumentados o aquellos que ya han realizado el viaje son conscientes de los peligros a los que se enfrentarán en su camino, muchos deciden intentarlo. En muchos casos los jóvenes son influenciados por sus familiares o amigos en Estados Unidos, y motivados a realizar un proyecto de vida que adquiere más

características de un proyecto familiar que personal. En muchos casos la idea de migrar se les ha transmitido desde muy corta edad.



Los riesgos en el camino son muchos, la mayoría de jóvenes tiene conocimientos generales sobre ellos. Aun con todos estos peligros en el camino, los jóvenes migran en busca del derecho humano básico al sustento, al trabajo y a una vida digna.

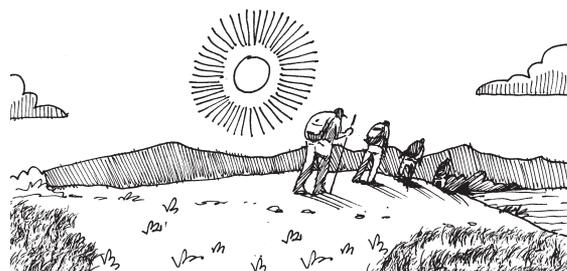
No obstante, y equivocadamente, abordan los peligros en su viaje desde la idea y visión de una condición ilegal, y se consideran no ser merecedores ni siquiera de los derechos humanos más básicos.



Generalmente, las mujeres migrantes tienen conocimiento que por su calidad de mujeres son más vulnerables que los hombres para sufrir abusos sexuales. Por lo tanto, recurren a inyectarse anticonceptivos antes del viaje (ya sea para evitar un embarazo o para bloquear su menstruación) y a cargar consigo preservativos por miedo al contagio de enfermedades si llegan a ser víctimas de alguna violación. También las migrantes indocumentadas enfrentan la posibilidad

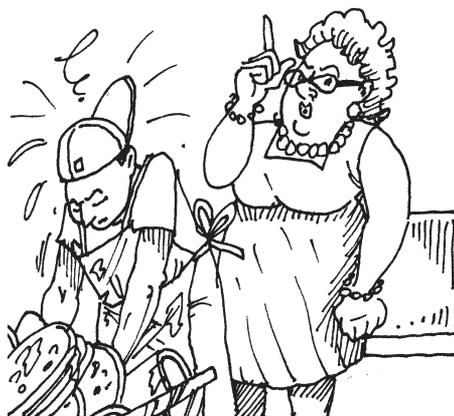
de ser víctimas del tráfico de personas, algunas veces obligadas a trabajar como prostitutas; mientras otras tantas serán forzadas a traficar droga. De estos riesgos no quedan excluidos los niños, jóvenes y hombres.

Pese a que muchos migrantes viajan con “coyote” y “guías” en su mayoría no llegan a recibir información sobre cómo será el camino y la ruta a seguir. En varios casos, son los mismos “coyotes” o “guías” los que forman parte de las cadenas de tráfico de personas.

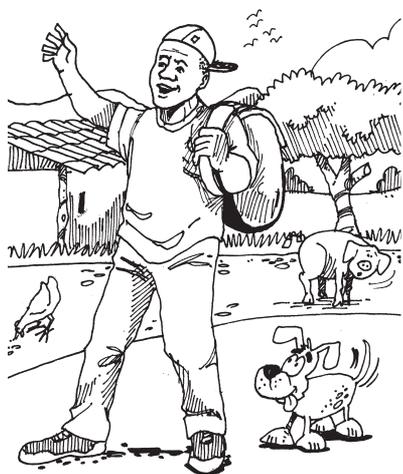


Los que viajan sin coyote, también enfrentan riesgos similares ya que su viaje implica mayor tiempo, algunas veces tardarán meses en llegar a su destino y pasaran períodos trabajando antes de reiniciar el camino.

Sin embargo, las dificultades para los migrantes no terminan necesariamente al llegar a Estados Unidos. Cada persona vivirá otra vez acosado por su propia percepción de ser ilegal, por temor a ser detenido por las autoridades, acompañado del intento de adaptación a una cultura diferente, a un idioma desconocido, a desempeñar trabajos duros y también a enfrentarse a una exclusión social.



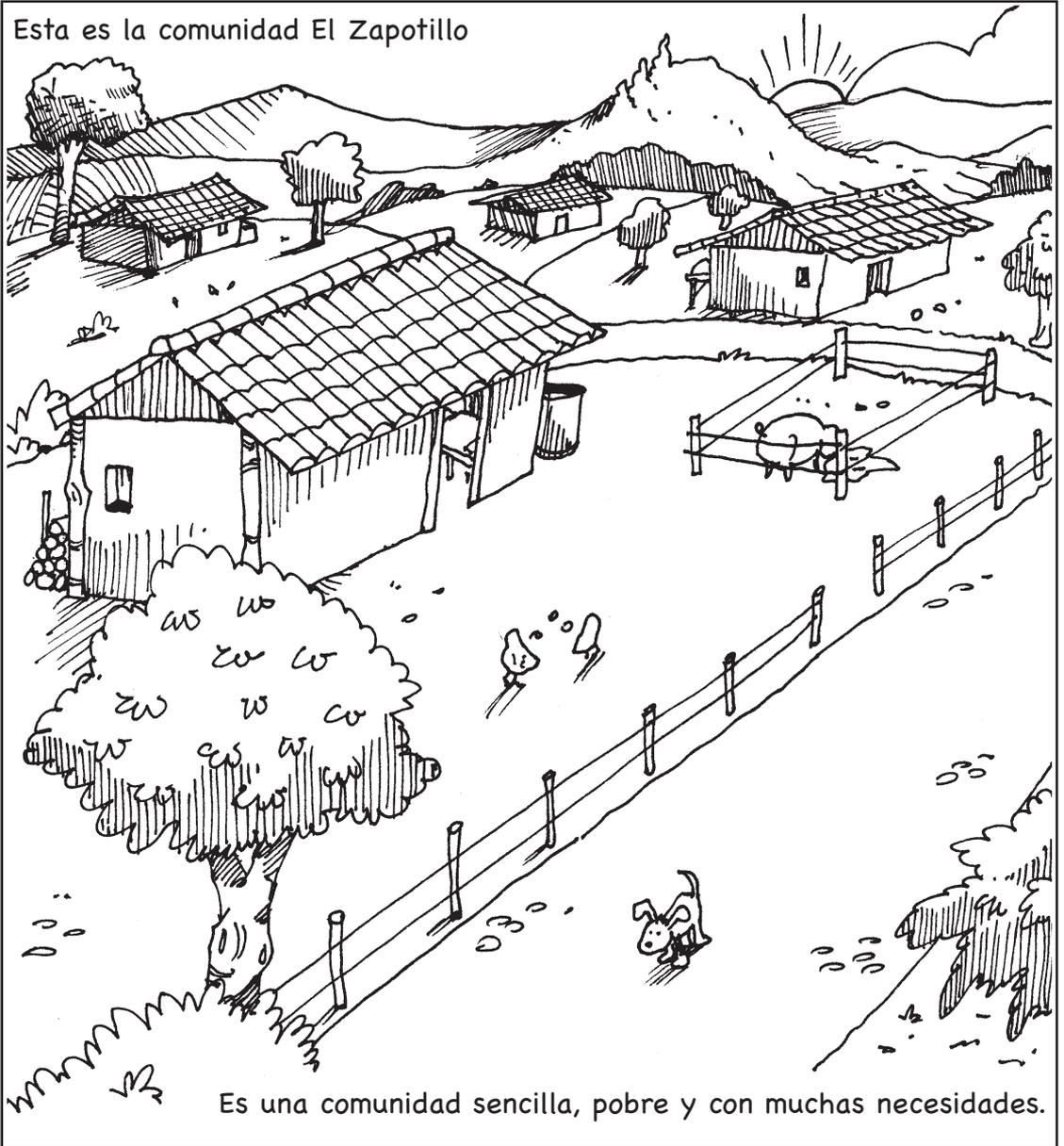
Algunos sufren accidentes en el camino y no logran llegar al destino por lo que deciden entregarse a las autoridades migratorias, otros son detenidos para su deportación. Muchos corren peor suerte y son capturados y posteriormente desaparecidos.



No obstante, el proceso de repatriación puede durar varios días e incluso meses. Los riesgos para los menores de edad se presentan de manera similar, aunque todavía no son conscientes de que sus derechos como menores de edad les permiten mayores protecciones. Pero el calvario del proceso migratorio no termina con la entrega y la repatriación. El deportado experimenta ahora otra forma de exclusión, ya que frente al resto de la sociedad es percibido como un delincuente a raíz del imaginario social construido por las autoridades que vinculan su deportación con la comisión de un delito.

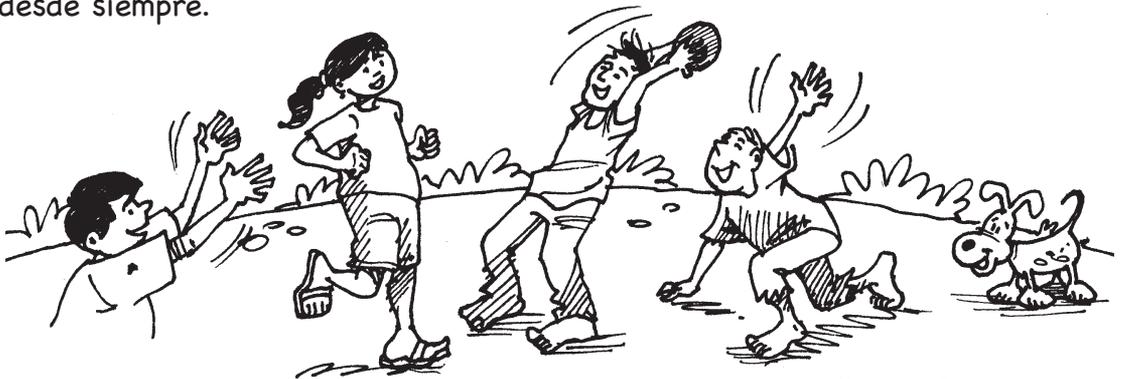
Cada uno de estos problemas constituye una tarea para el Estado salvadoreño que debe alertar a los migrantes ante los peligros a los que se enfrentarán, e informar a aquellos salvadoreños que decidan emprender su viaje, de los derechos que tienen en su viaje y que no están solos y que su Estado tiene la responsabilidad de brindarles apoyo humanitario y jurídico a través de todo su proceso migratorio.

Esta es la comunidad El Zapotillo



Es una comunidad sencilla, pobre y con muchas necesidades.

En ella vivía un grupo de niñas y de niños bien cheros que jugaban juntos desde siempre.



Estos cheros eran: Juan, Toño, Porfirio y Adela.

Jugaban por las tardes. Ayudaban en sus casas recogiendo leña, sembrando la milpa, lavando trastes y cuidando a las y los más chiquitos.



Vivían en pobreza. Sus madres y padres no tenían trabajo seguro. Otros en la comunidad tenían trabajo, pero querían mejorar para vivir mejor.

Un día el papá de Adela y Porfirio se puso bien bolo y agarró camino.



Un día la madre de Toño y Juan se fue de mojada a Estados Unidos.



A los pocos meses  
mandaba un dinerito.



También un tío de Adela y Porfirio decidió  
irse de mojado a Estado Unidos.



Nunca se comunicó. Piensan que nunca llegó  
a Estado Unidos y que había desaparecido.

Al poco  
tiempo  
partió la  
mamá de  
Adela y  
Porfirio.



Como a los dos meses  
llamó diciendo que había  
llegado.



Su niñez  
pasó  
rápido  
entre  
juegos y  
algunos  
años de  
escuela.  
Sin darse  
cuenta ya  
habían  
crecido,  
ya eran  
jóvenes....







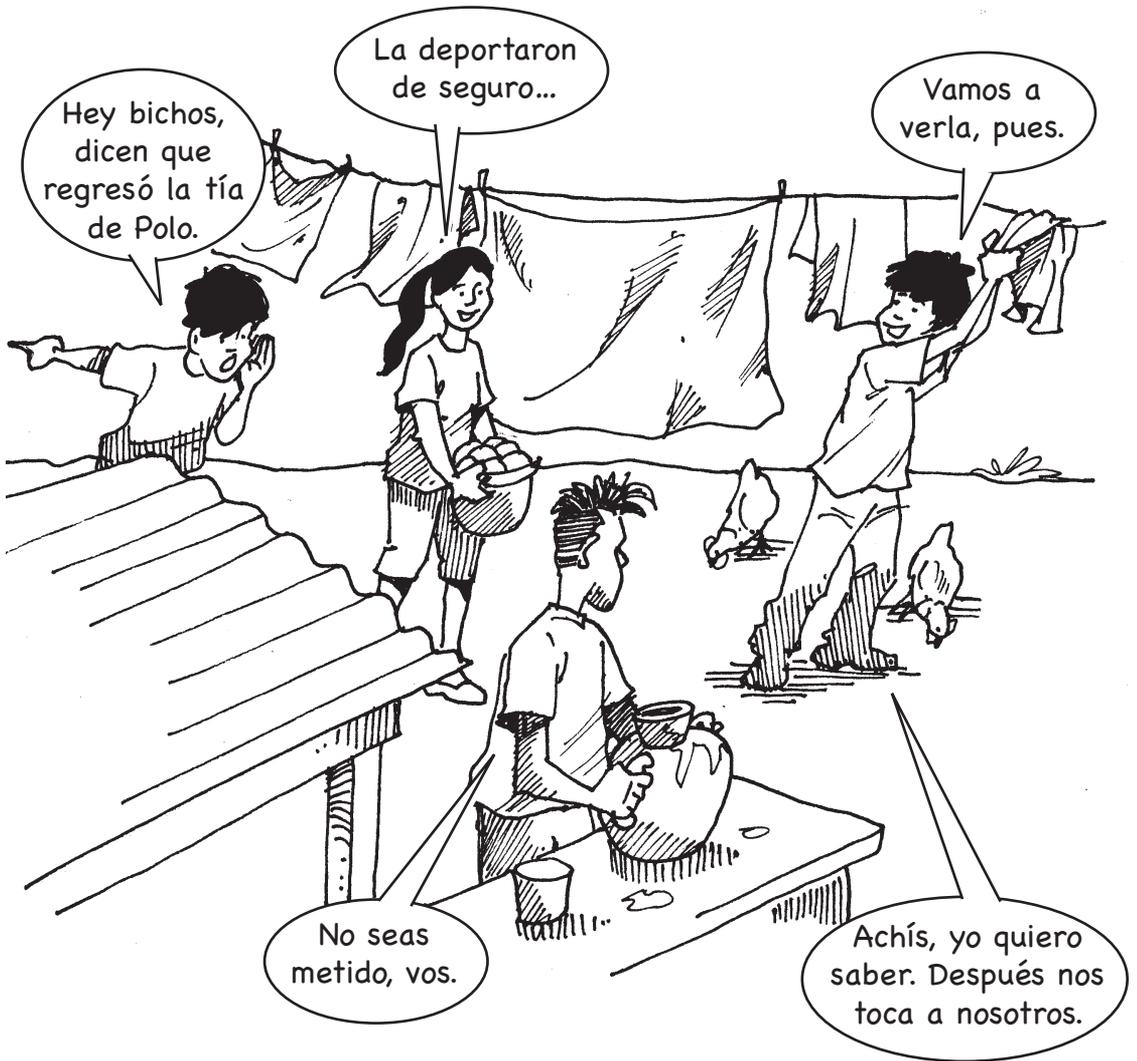
Días después...







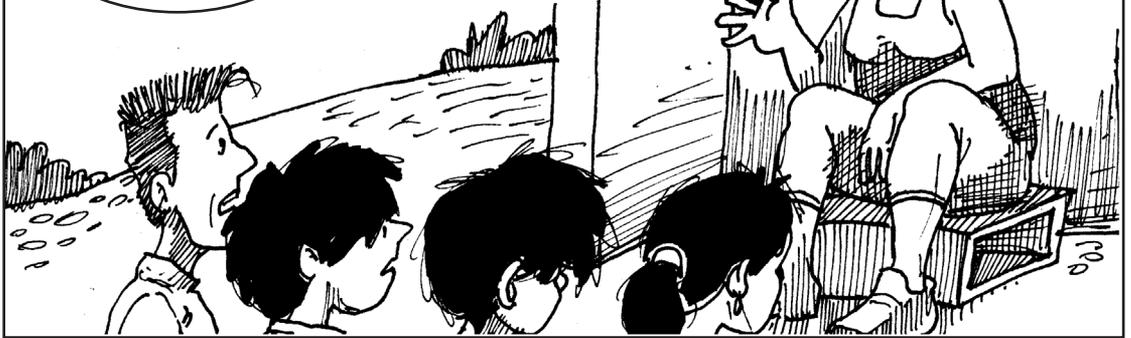
Pocos días después llegó una noticia a la comunidad.



Al rato...

¡Ay, muchachos,  
si el viaje es  
largo y se sufre  
un montón!

Se aguanta  
hambre y se duerme  
en cualquier  
parte.



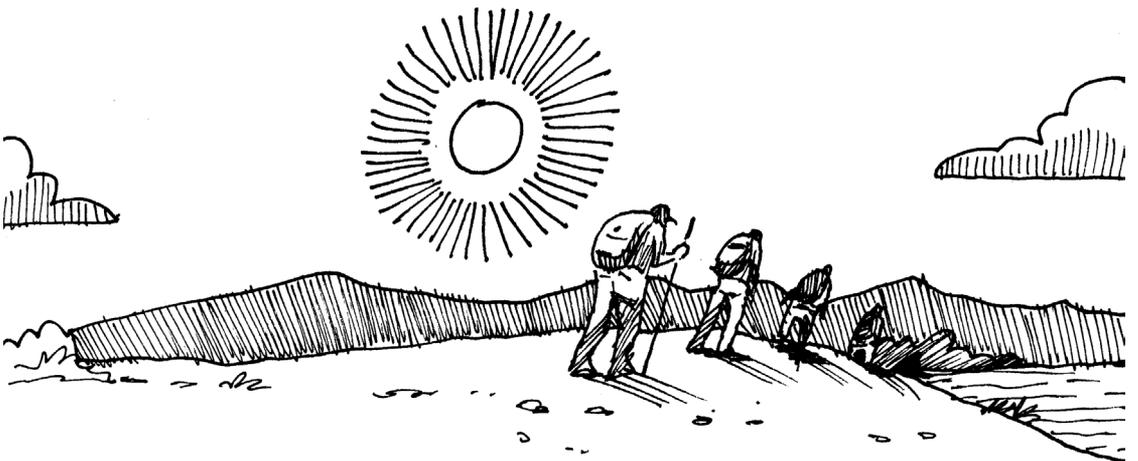
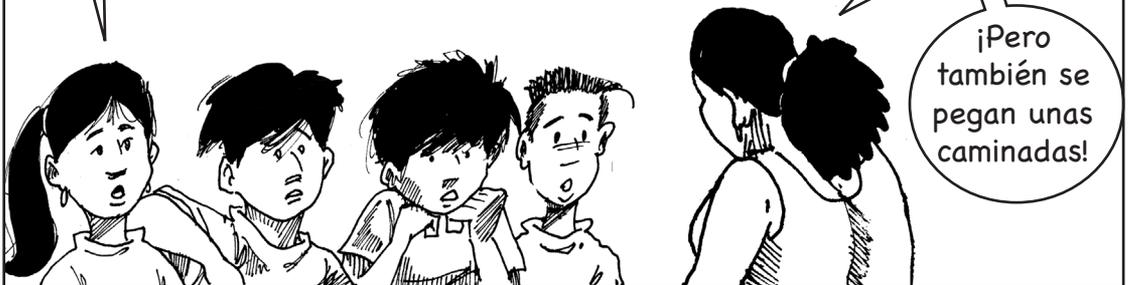
Dicen que  
hay un tren en  
el que se viaja  
en Chiapas.

Sí, hay un  
tren al que  
le dicen la  
Bestia. Es muy  
peligroso.

Se viaja en  
el techo.

Si deciden  
irse con coyotes el  
viaje lo empezarán  
en carros, tal vez  
en el tren.

¡Pero  
también se  
pegan unas  
caminadas!



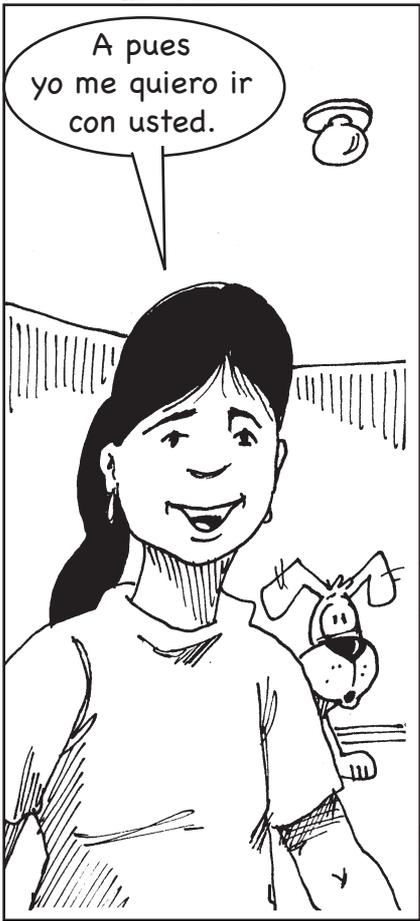




Seño, mire ¿Y usted se va a ir de regreso?

Pues, sí. Yo no tengo trabajo aquí y cuando consigo no se gana bien para hacerme de mi casita

Allá toca trabajar de cualquier cosa; pero se gana.



A pues yo me quiero ir con usted.

Mi mamá ya me dijo que me va a mandar el pisto para el coyote.

Si es así, mejor quedáte un rato, platiquemos solitas.



Como quien dice: Calabaza, calabaza...

Vamos a echarnos un partidito mejor.





Mire, hijita, lo que le voy a contar no es para asustarla sino para prevenirla.

Ese viaje no es lo mismo para los hombres que para las mujeres.

Las mujeres somos más vulnerables en ese camino.

En el camino corremos más riesgo de ser violadas.



Hay chicas que las han violado los mismos coyotes o los guías y hasta los compañeros de viaje.

También hay riesgo de violación para los hombres.

ooo



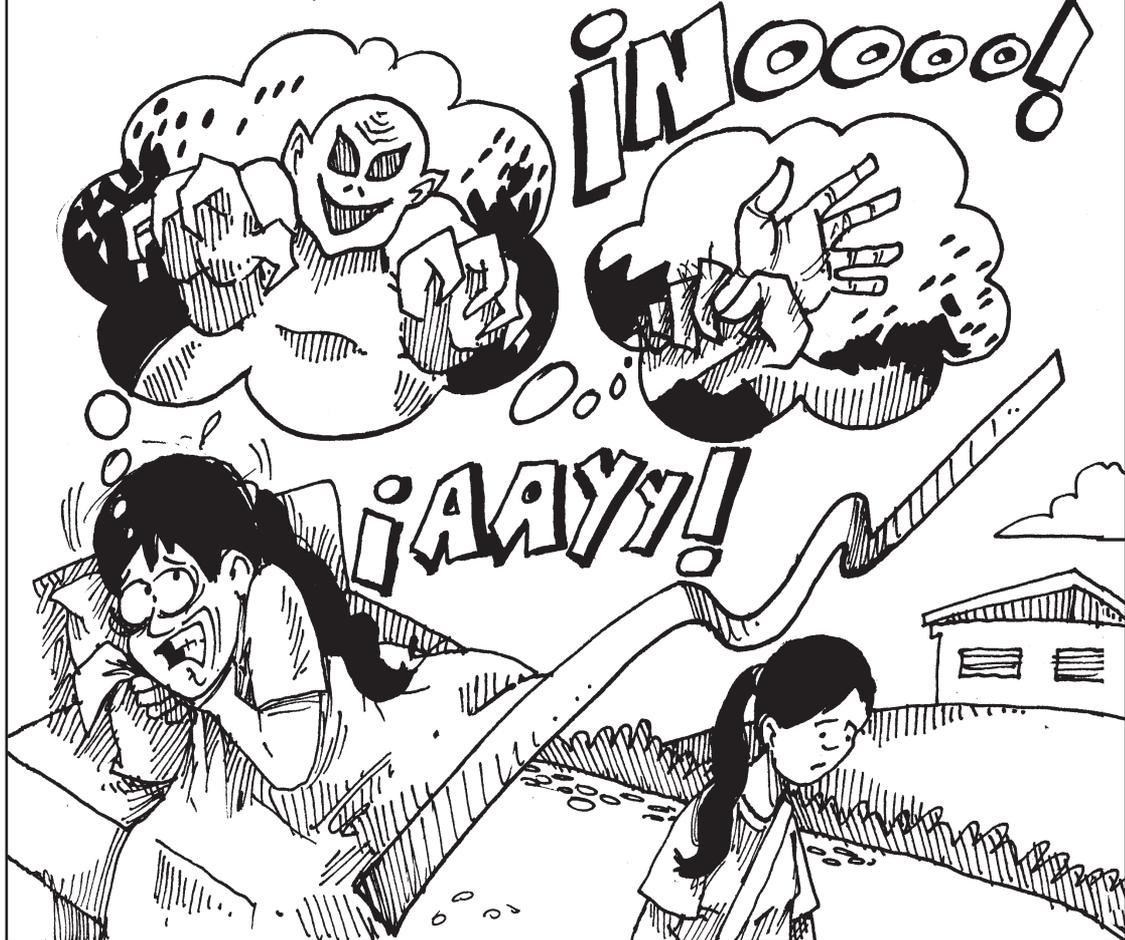
Para evitar eso, muchas mujeres se inyectan antes del viaje para no quedar embarazadas si sufren una violación.

Pero lo mejor es que usted no sea platicona ni ande de risueña.

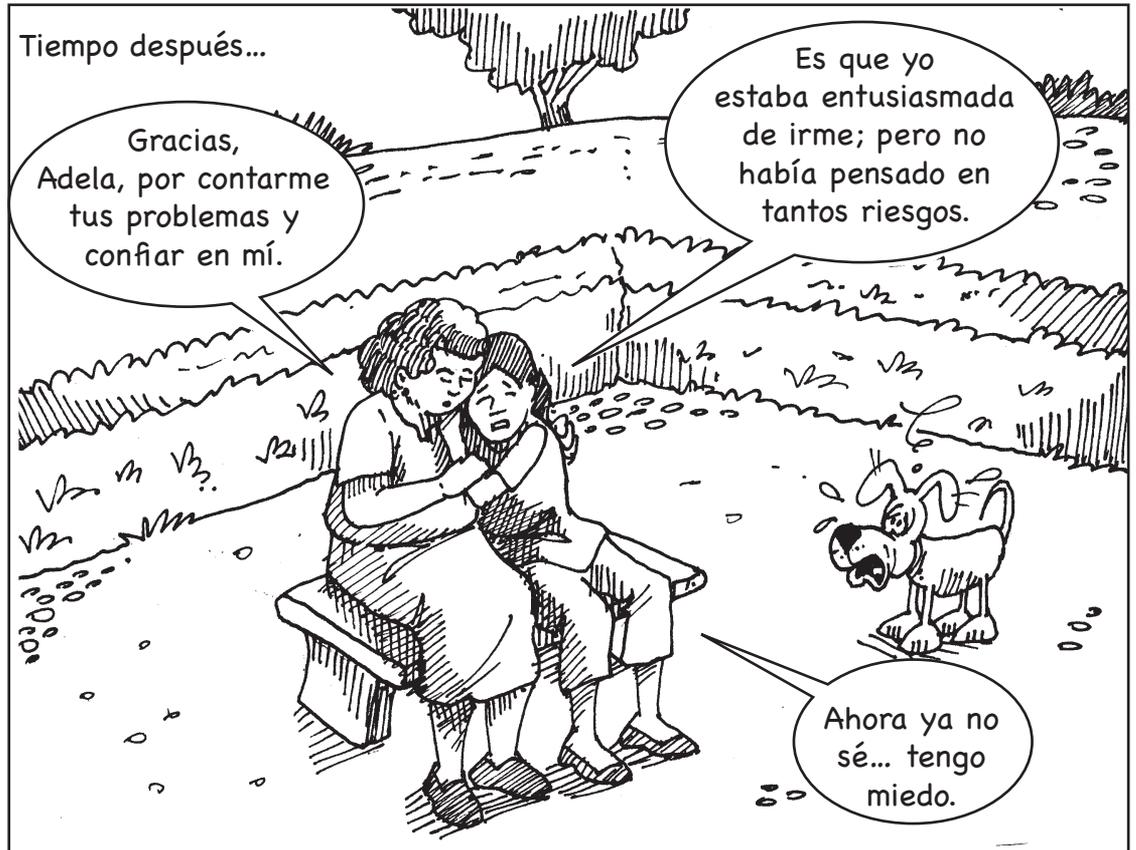
Porque los hombres creerán que anda buscando hombre y se pueden aprovechar queriendo abusar de usted.



Esa noche Adela no pudo dormir bien, tuvo pesadillas y al siguiente día fue a la escuela muy triste.



Al llegar a la escuela...

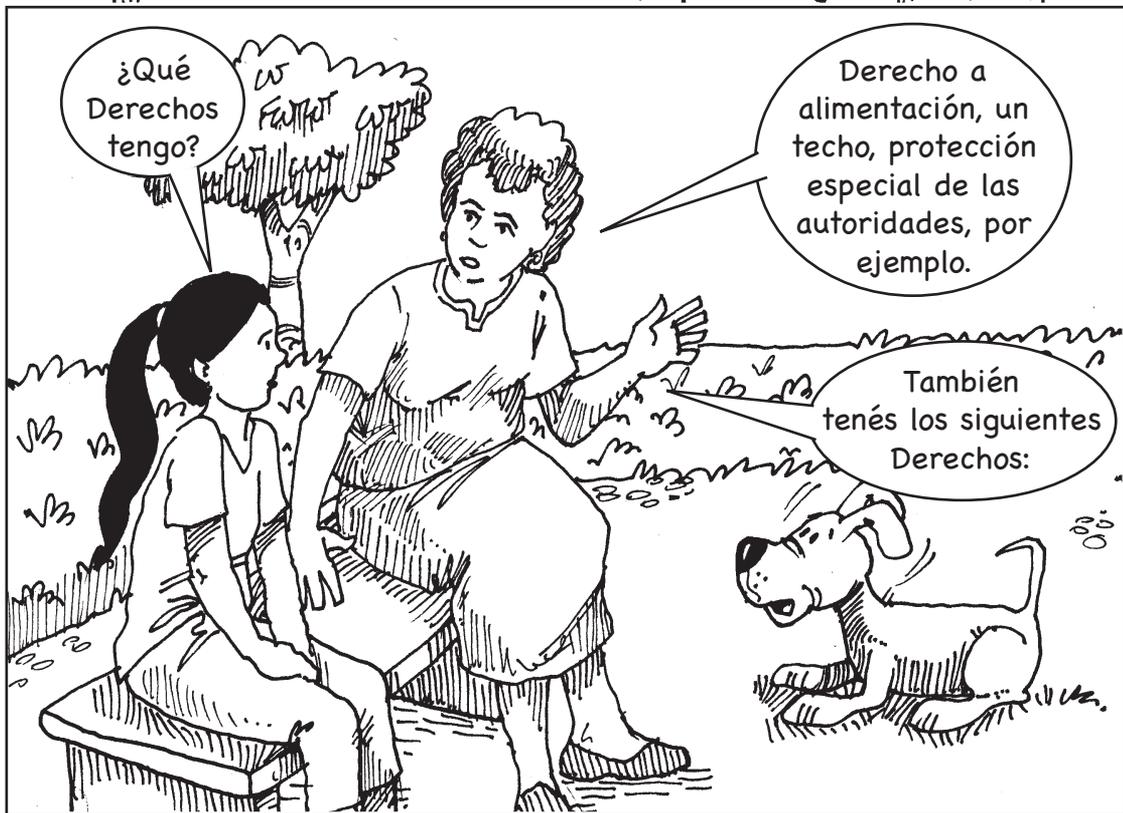




Adela, debés saber que al empezar el viaje te volvéis migrante.

Al ser migrante aunque vayas de mojada, no puedes renunciar al derecho sobre tu sexo, no te pueden obligar a ser abusada sexualmente.

El Estado salvadoreño y los de los países por donde vas a pasar y el de Estados Unidos tienen la obligación de proteger y respetar tus Derechos durante el viaje.



¿Qué Derechos tengo?

Derecho a alimentación, un techo, protección especial de las autoridades, por ejemplo.

También tenés los siguientes Derechos:





Mejor hablá con tu familia. Porque este viaje es más un asunto de familia.

Mi familia ya tiene planes hechos.

Gracias por hablar conmigo.

Por la noche en casa de Adela...



¿Tía, fíjese que yo tengo miedo de irme?

¿Y por qué, hija? Ya tenemos todo arreglado con el señor que te va a llevar.

Tu mamá ya mandó el pisto, ya gastó.

No tengás miedo.



Es que me han dicho que en el camino hay muchos peligros.

Dicen que hasta me pueden violar.

No, hija, primero Dios no te va a pasar nada.

Vamos a rogar por tí.



Días después... Rogelio regresó a la comunidad, había sido deportado desde Estados Unidos...





Si te agarran  
te devuelven y te  
toca dejar todo.

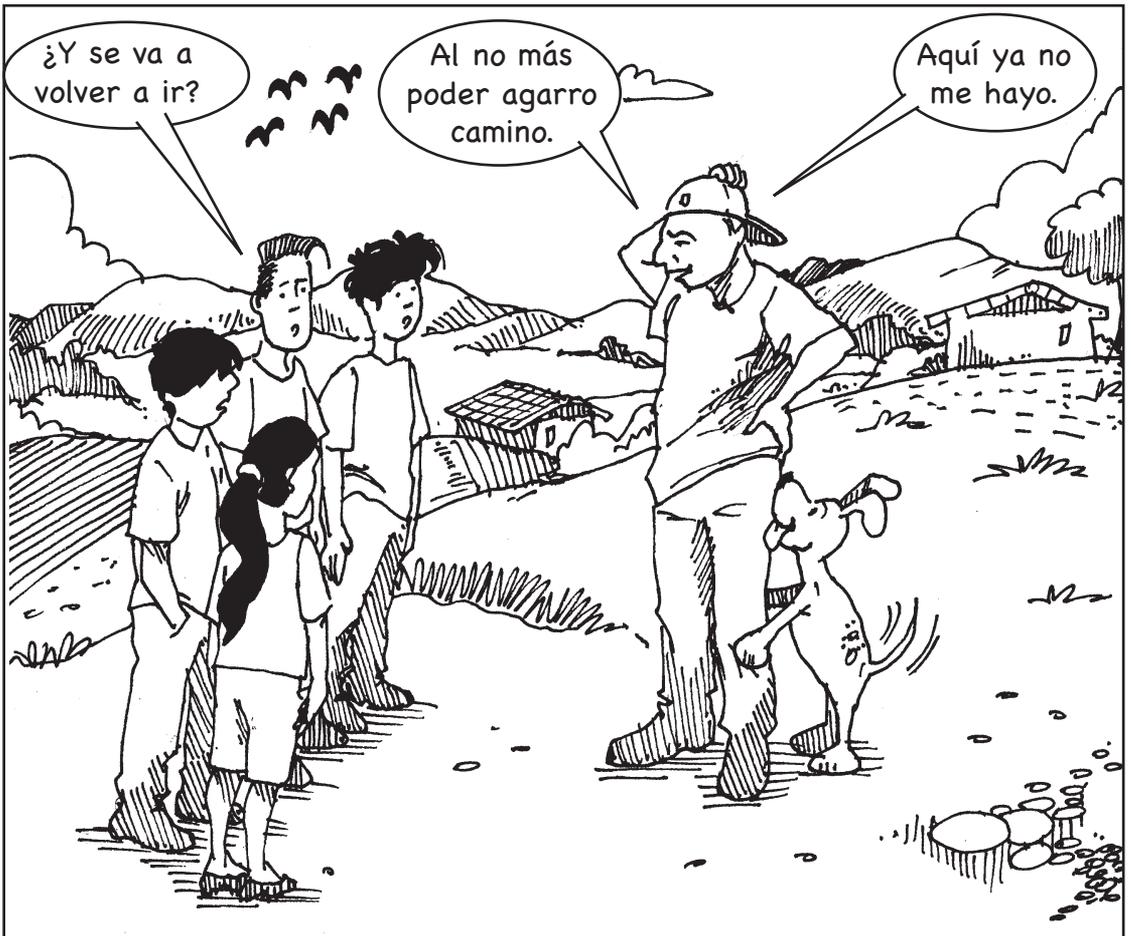
Vivir allá  
es caro y a veces  
tuve que compartir  
el cuarto con otras  
personas.



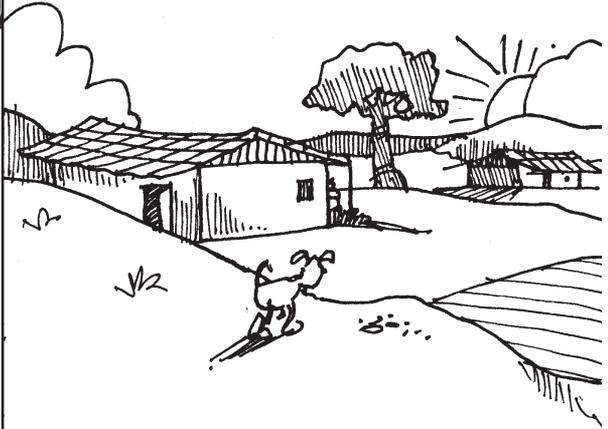
¿Y se va a  
volver a ir?

Al no más  
poder agarrar  
camino.

Aquí ya no  
me hayo.

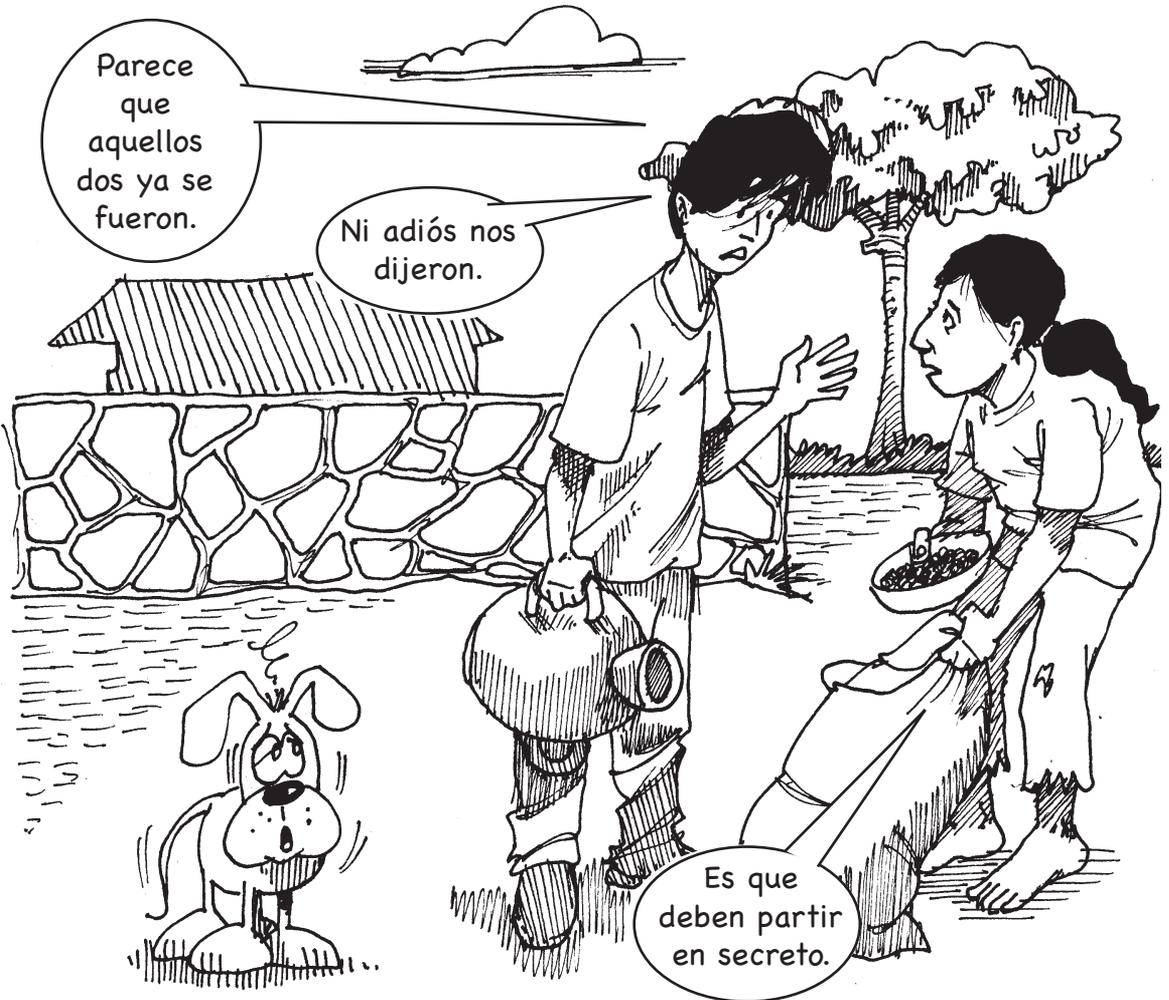


Más tarde...





Pocos días después...



Esta historia continuará...

# REFLEXIÓN 1

## TEMA:

En el camino

“Jóvenes y migración”

## OBJETIVO:

Reflexionar sobre los conocimientos, riesgos y cuidados que adolescentes y jóvenes encuentran en el proceso migratorio indocumentado hacia Estados Unidos.

## Dinámicas:

- La pelota caliente
- Philips 6-6

## Materiales:

- Pelota
- Plumones
- Papelógrafos
- Preguntas escritas para cada grupo.

**Tiempo:** Una hora con quince minutos.

- Paso 1: quince minutos
- Paso 2: quince minutos
- Paso 3 y 4: cuarenta y cinco minutos



## Paso 1

1. El grupo de participantes se coloca formando una rueda.
2. Quien coordina dice lo siguiente: Esta pelota está caliente, tan caliente que quema. La persona a quien voy a lanzar la pelota tiene que presentarse rápido, para no quemarse.
3. La persona que recibe la pelota debe decir su nombre, como le gusta que le digan, de dónde es, algún gusto y un deseo... Y después lanza la pelota a otra persona. El juego termina cuando todas las personas se hayan presentado.

## Paso 2

1. Leer la historieta **En el camino “jóvenes y migración”**.

## Paso 3

1. Se forman grupos de 6 participantes cada uno. A cada grupo se le entrega una lista de preguntas para que las discutan.
2. Las respuestas las escriben en un papelógrafo. Se debe cuidar de que todas y todos den su opinión.



**Las preguntas serán las siguientes:**

- a. ¿Cuáles son los motivos de Juan, Toño, Porfirio y Adela para irse a los Estados Unidos?

- b. ¿Qué dudas les surgen a estos personajes?
- c. ¿Cuáles son los riesgos que las personas identifican en el camino?
- d. ¿Cuáles son los temores que tiene Adela luego de hablar con la tía de Polo?
- e. ¿Qué tipo de información deben poseer los jóvenes antes de migrar hacia los Estados Unidos?
- f. ¿Qué piensas de los consejos que la maestra le da a Adela?

#### Paso 4

1. Se realiza la plenaria. Cada uno de los grupos responde a la primera pregunta.
2. La persona que coordina hace un resumen de las respuestas a la primera pregunta.

Así se procede con las preguntas restantes.



## REFLEXIÓN 2

### TEMA:

En el camino

“Jóvenes y migración”

### OBJETIVO:

Reflexionar sobre los conocimientos, riesgos y cuidados que adolescentes y jóvenes encuentran en el proceso migratorio hacia Estados Unidos.

### Dinámicas:

- El sociodrama
- Cuchicheo en parejas.

### Materiales:

- Plumones
- Papelógrafos

**Tiempo:** Una hora con cuarenta y cinco minutos.

- Paso 1: quince minutos
- Paso 2 y 3: cuarenta y cinco minutos
- Paso 4 y 5: cuarenta y cinco minutos



### Paso 1

1. La persona que coordina da la bienvenida a las y los participantes y los invita a leer la historieta.

### Paso 2

1. Se escoge a dos grupos y se les pide que preparen un sociodrama. La persona que coordina explica lo que es un sociodrama.

Les damos 20 minutos para que cada grupo cree un sociodrama.

A cada grupo se le pide que escoja un lugar, algunos riesgos, algunos personajes y peligros que las personas encuentran en el camino hacia los Estados Unidos.

### Paso 3

1. Presentado el primer sociodrama se hacen las siguientes preguntas:
  - a. ¿Qué vimos?
  - b. ¿Qué situación presentó el grupo en el sociodrama?
  - c. ¿Conocemos casos parecidos?

Cada una de las preguntas se discuten en parejas, dándoles un tiempo prudente. La persona que coordina va realizando una pequeña plenaria después de cada pregunta.



#### **Paso 4**

1. Se presenta el segundo sociodrama y se hacen las siguientes preguntas:
  - a. ¿Qué vimos?
  - b. ¿Qué situación presentó el grupo en el sociodrama?
  - c. ¿Conocemos casos parecidos?
  - d. ¿Cómo podemos hacer para informarnos adecuadamente sobre los riesgos y peligros en la ruta del migrante y no permitir que el coyote u otras personas abusen de nuestros derechos?

Cada pregunta se discute en parejas, dándoles un tiempo prudente. La persona que coordina va realizando una pequeña plenaria después de cada pregunta.

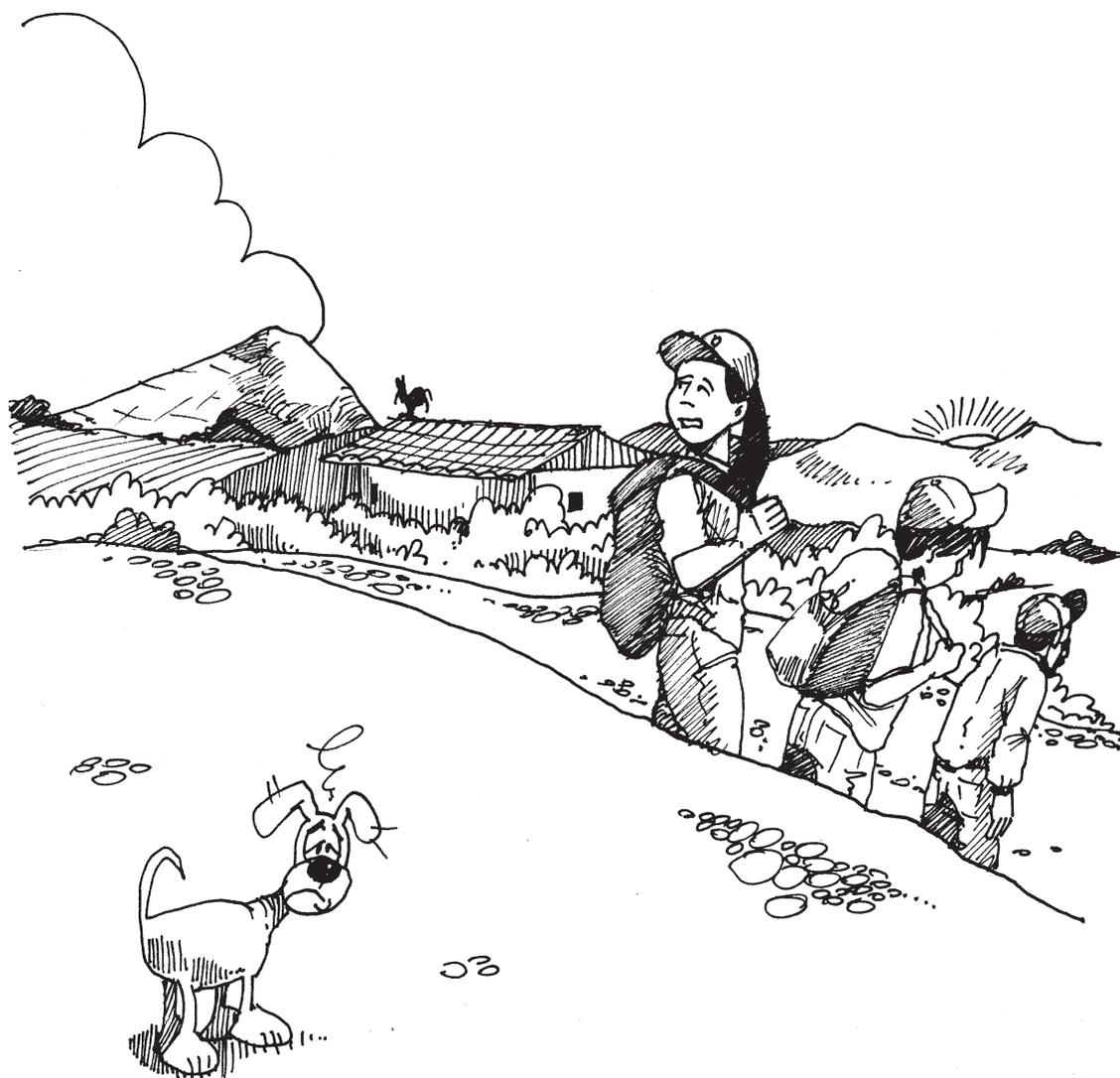
#### **Paso 5**

Para finalizar la persona que coordina resalta las ideas más importantes que aportaron los grupos.

Invita para la siguiente reunión.

# La migración en clave de género

## La partida



## La migración en clave de género.

### La partida

En la ruta del migrante indocumentado, mujeres y hombres están expuestos a que se le violen sus derechos fundamentales, a tolerar abusos físicos y psicológicos, a sufrir accidentes, también se exponen al secuestro, al tráfico de droga, y desafortunadamente, muchas veces a la muerte.

Las historias contadas por mujeres que han vivido el proceso migratorio, evidencian que ellas están sujetas a ser más vulnerables que los hombres. En el caso de las mujeres, hay que sumarle un peligro más en la ruta hacia Estados Unidos, la posibilidad constante de ser víctima de abuso sexual.



Los relatos sobre los abusos sexuales de los que son víctimas las mujeres son contadas por las abuelas, las madres, los padres, primos o hermanos. La familiaridad con que son relatados, los han hecho naturales para las mujeres, se convierten en un riesgo más que las mujeres deben asumir, en un “costo que hay que pagar” por una vida mejor en Estados Unidos. Cuando en realidad no debe entenderse así.

Los abusos sexuales pueden ser vividos en cualquier lugar del camino hacia los Estados Unidos. Detrás de un carro, en el monte, en el vagón del tren, incluso en presencia de otras personas. Sin embargo, las mujeres no son siempre las que cuentan estos abusos, muchas de ellas sienten culpa, vergüenza y miedo al rechazo, al que dirán. En definitiva, ellas sabían que esto les podía suceder, fue un riesgo que asumieron y ahora creen que no pueden decir nada, que no

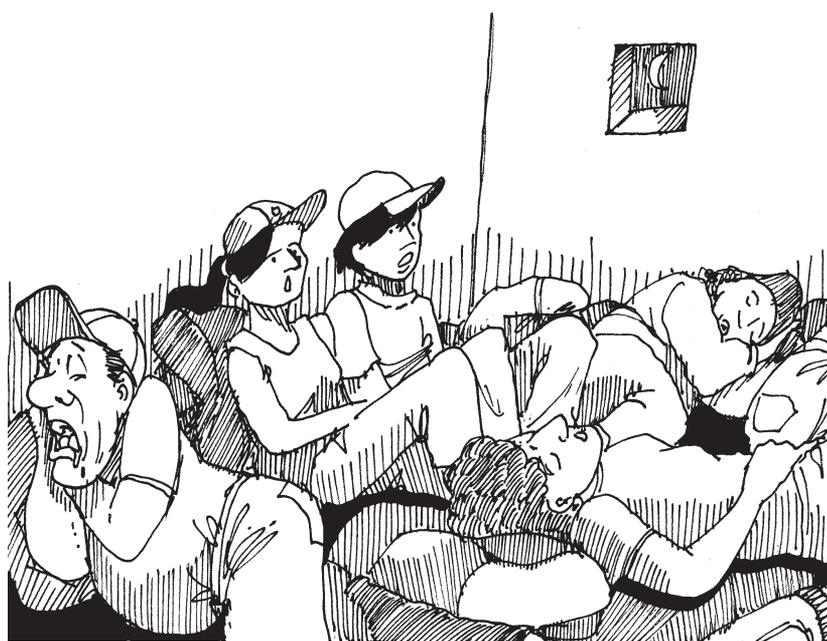


pueden denunciar. Cuando en realidad han sido víctimas de una violación a sus derechos humanos, y deben denunciar y solicitar asistencia médica y psicológica.

En ocasiones durante el camino, el mismo miedo provoca que las migrantes busquen la protección de un hombre ó del mismo “coyote” o “guía” a cambio de relaciones sexuales. No obstante, esto no se convierte en una solución ya que siempre es un abuso, más bien se transforma en un riesgo más para la mujer.



Otro de los grandes riesgos recae en la cercanía con los “coyotes” y “guías”. Ahora más que antes, son ellos los que están conectados con bandas delictivas. Engañan al o la migrante y lo venden (trata de personas) para que trabajen forzosamente ó venden a las mujeres para obligarlas a la prostitución. Existen incluso, “coyotes” y “guías” que ofrecen llevar a las mujeres por una cantidad menor y por lo tanto, se convierte en una señal de peligro ya que puede ser más vulnerable y ser vendida. También las mujeres, al igual que los hombres, no escapan a ser utilizadas para el tráfico de drogas.



Todo esto nos dice que a través del recorrido, las mujeres no solo viajan cansadas por tanto caminar, por no poder dormir, por el hambre, el imponente sol, sino también porque en todo su trayecto deben estar pendientes, “vigilantes” de no ser víctimas de abuso sexual.

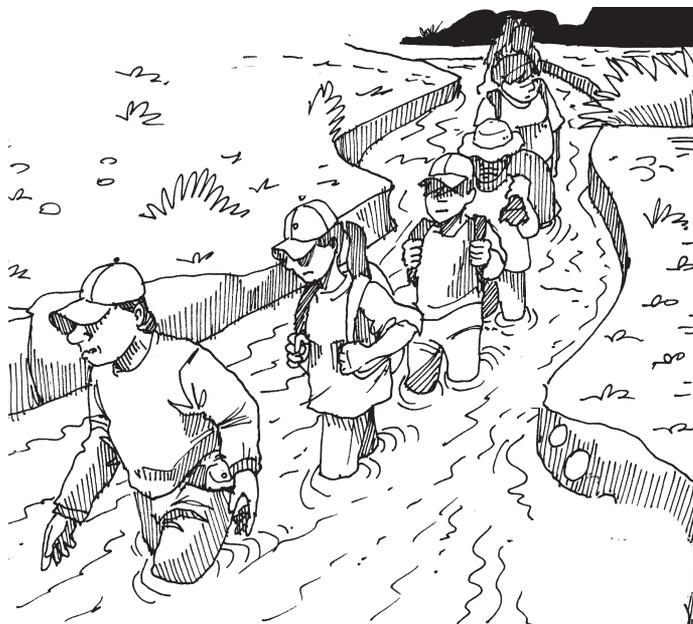
Las mujeres llegan inclusive a prepararse inyectándose anticonceptivos o cargando consigo preservativos para evitar quedar embarazadas o bloquear su



periodo menstrual durante el tiempo de su viaje. Algunas veces, el propio ciclo menstrual resulta alterado por el grave estrés que sufren. Generalmente estos medicamentos son tomados sin control médico profesional, poniendo en riesgo la salud sexual de las mujeres.

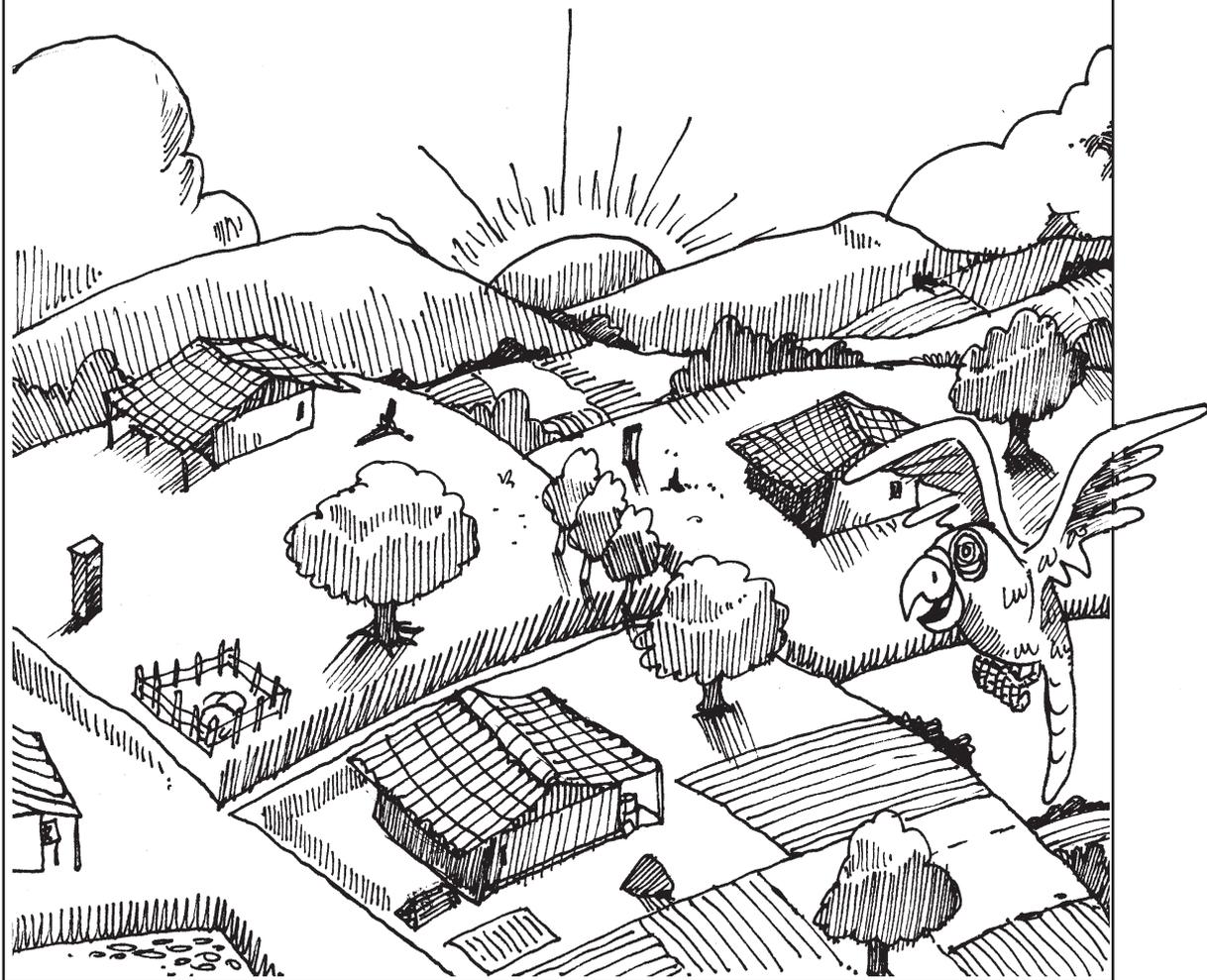
En el caso de los hombres, es importante señalar que también pueden sufrir abusos sexuales. Algunos jóvenes retornados comentan sobre estos abusos. Otros hombres prefieren callar esos hechos porque les da pena o se avergüenzan de contar lo sucedido para no ser objeto de burla, sin embargo, el abuso sexual es una realidad tanto para hombres como para mujeres.

Finalmente, la ruta del migrante se convierte en un escenario peligroso para hombres y mujeres. Es importante informarse de los derechos que le asisten al migrante y exigir que se le respeten. Renunciar a sus derechos no debe ser una opción. Hombres y mujeres no deben soportar tratos inhumanos.



Las personas que deciden migrar de manera indocumentada deben saber que pueden asistir a los Consulados de El Salvador para recibir información y asistencia legal y humanitaria cuando lo necesiten.

Esta es la comunidad El Zapotillo...



En ella vivían Adela y Porfirio que eran hermanos.



Los dos eran menores de edad y vivían con una tía.

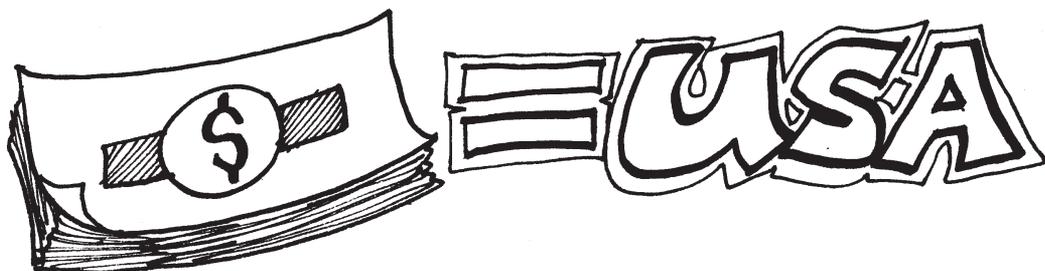
Su madre vivía en Estados Unidos y contrató a un coyote para que los llevara.



No querían irse; pero se sintieron obligados por su madre y porque no sentían oportunidades para la juventud salvadoreña.



También sentían miedo de todo lo que les podría pasar durante el viaje.



La gente hablaba mucho de que Estados Unidos era un país donde había mucho trabajo y dinero; aunque mucha de esa gente nunca había ido.



De lo que la gente menos hablaba era de lo peligroso del viaje.



Los peligros que enfrentan tanto hombres como mujeres.



Tampoco hablaban de que mucha gente no alcanzaba a llegar o moría en el camino.



Aun así Adela y Porfirio habían aceptado irse.

Días antes de partir...

Porfirio, mirá, yo le voy a hacer caso a la tía de Polo que me aconsejó.

Qué te dijo esa señora.

Que como ella ya había hecho el viaje, ya sabía de los peligros para las mujeres.

Dijo que me podían violar o vender como prostituta.

No fregués, si para eso nos vamos a ir juntos, para que yo te cuide.

Además, el coyote es de confianza de mi mamá y nos va cuidar todo el camino.

Mmmm. Pero ella misma dice que ni de los coyotes o los guías debemos confiarnos.

Adela fue al siguiente día a la farmacia y se puso la inyección para que no le viniera la regla y no quedar embarazada.



Mirá esta bicha, ya tiene marido...

Y tan decente que se veía... hummm...

Porfirio le consiguió varios condones...



Tomá.

Gracias.

Dos días después recibieron la llamada del coyote.



Aló.

Buenos días, yo soy el que los va a llevar para Estados Unidos



Ah, sí...

Mañana llego por ustedes a las 4 de la mañana.

Lleven sólo tres mudadas, el número de teléfono y un poco de pisto.

Por lo demás yo me encargo y no se preocupe, todo va a salir bien... adiós.



# LO QUE PASÓ EN EL CAMINO



Pasaron todo el día viajando... nadie en el bus hablaba...

¿Y todos ellos para dónde irán?



En la noche los hicieron pasar por un río...

Shhh... no hablen...

¿Dónde estamos?



¿Y no es que nos iban a llevar en carro?

Pasaron la noche en una casa...

¿Y el coyote  
dónde está?

Yo creo que  
se fue.



En eso les habló otra muchacha...

Él nunca  
duerme con los  
que viajan...

Por si nos  
descubren,  
que no lo  
agarren a  
él...



Ve que vivo...  
creí que nos  
iba a cuidar...

Yo ya me  
quiero ir  
mejor...





Al siguiente día...

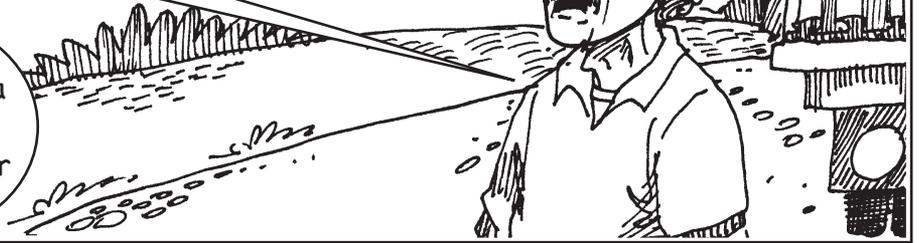


Cuando cruzaron el camino se encontraron a otro coyote...

Yo los voy a llevar desde aquí. Pero deben seguir estas reglas.

No hablen con nadie, no se separen y deben pedirme permiso para todo.

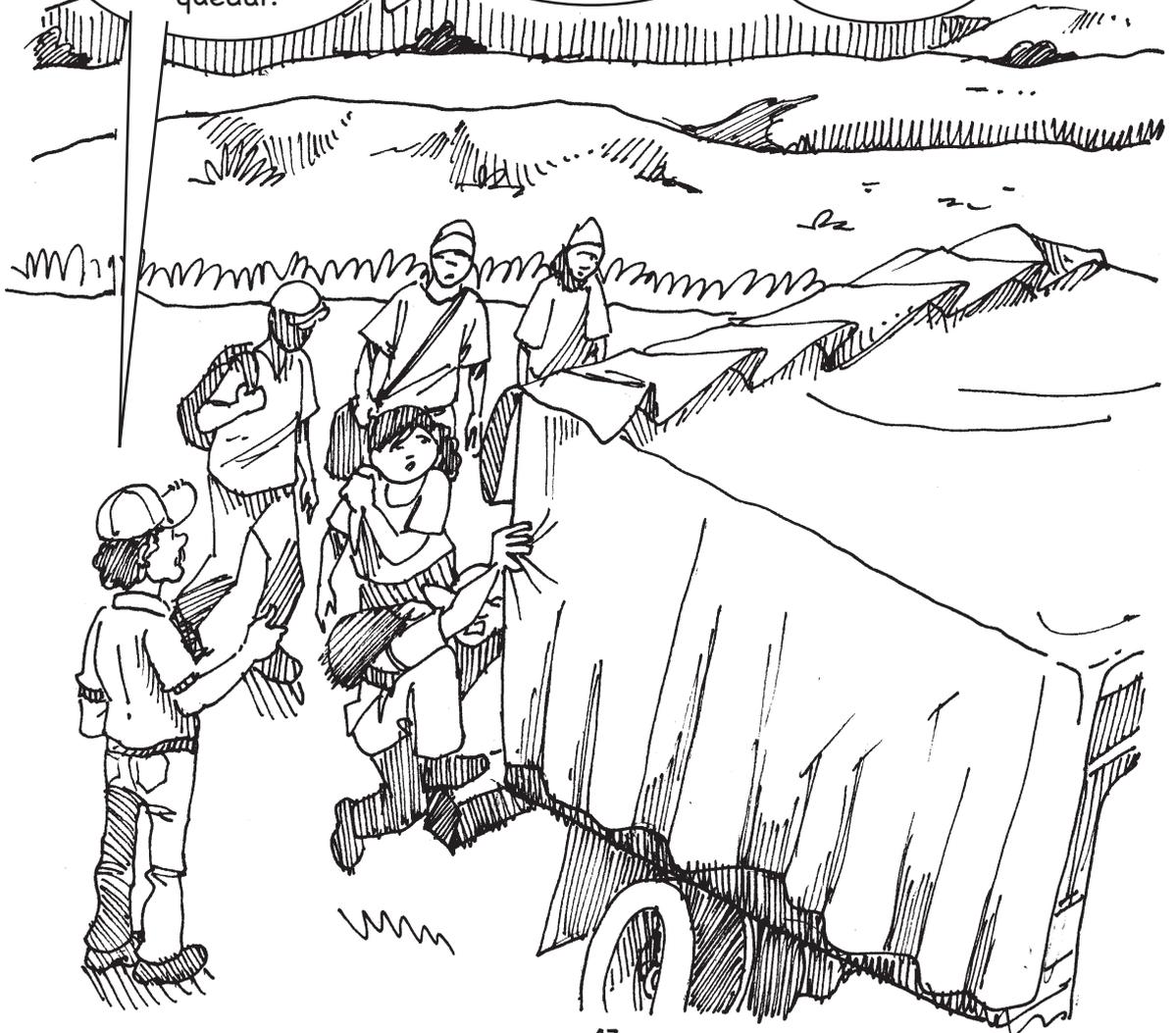
Pidan permiso para cambiarse, orinar, hablar y todo.



Aquí yo mando y si no hacen caso se van a tener que quedar.

Ya vamos a pasar a México y aquí ya anda la migra.

Suban al camión.







Todos los hombres salieron y Porfirio les acompañó.

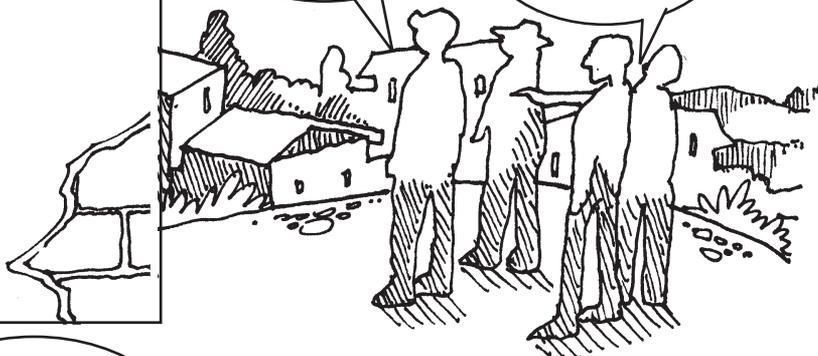
Shhhhh... no hagan ruido.



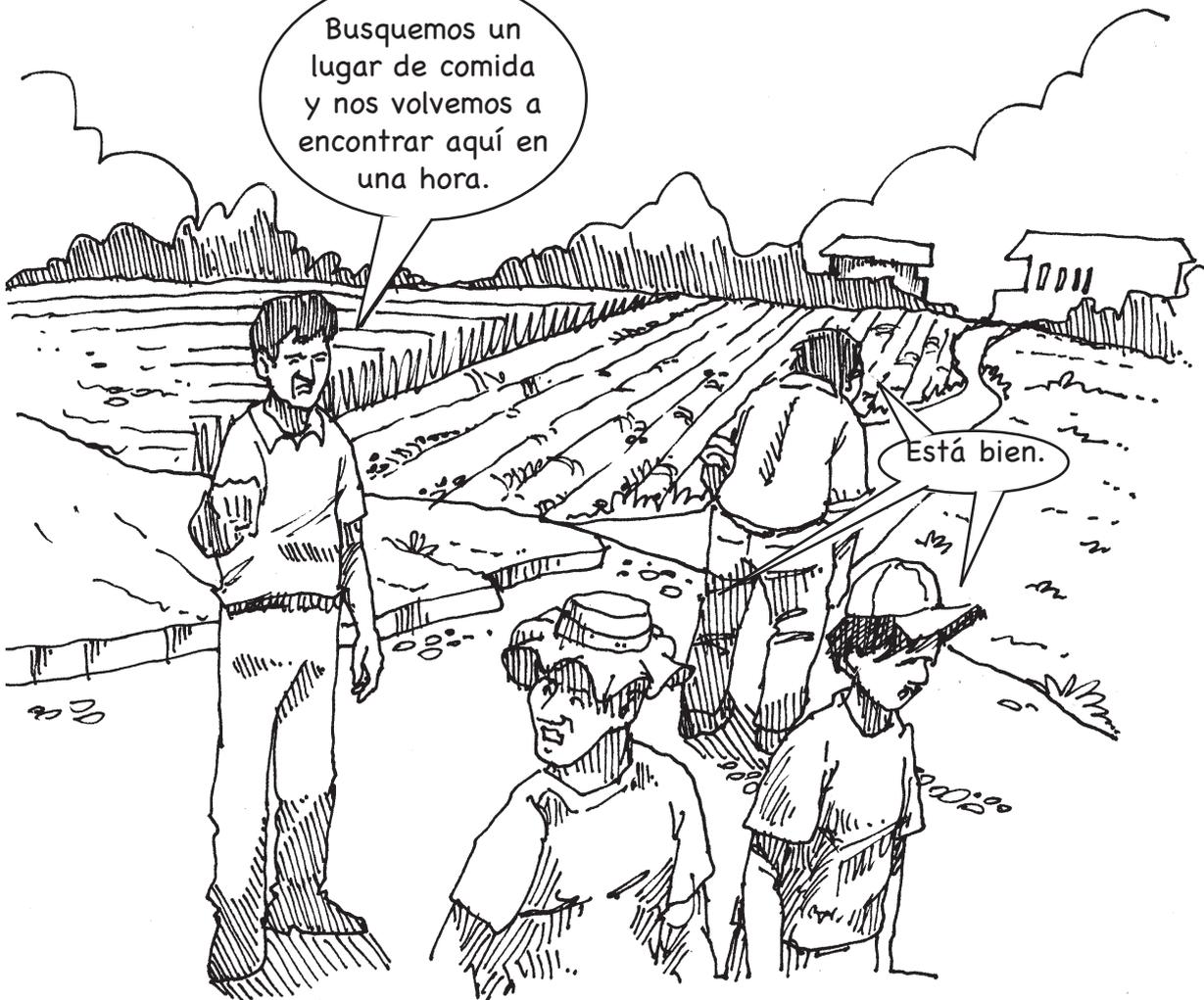
Así caminaron una hora por el monte hasta que llegaron a un poblado.

Cuidado con las autoridades.

Mejor que no nos vean juntos o van a sospechar.

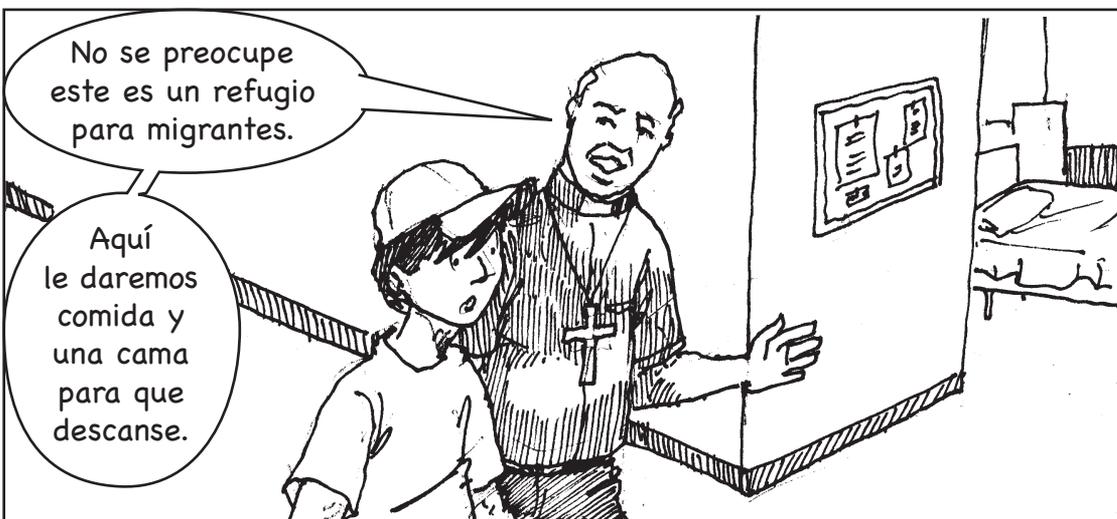


Busquemos un lugar de comida y nos volvemos a encontrar aquí en una hora.



Está bien.

Se separaron y Porfirio encontró una iglesia y preguntó por el sacerdote.

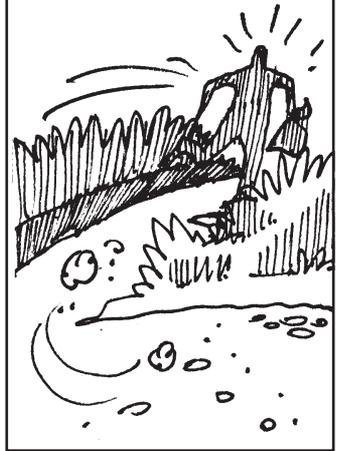




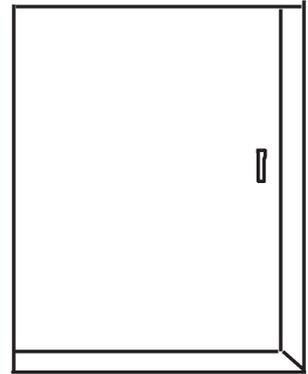
Porfirio llegó al punto de reunión que había acordado con los otros hombres; pero nadie llegó.



Entonces hizo el camino de regreso hacia el escondite.



Cuando llegó al escondite no encontró a nadie.



Su corazón se afligió...

¡Adela!  
¡Caro!



Nadie contestó...

# LAS MUJERES EN PELIGRO

Cuando los hombres partieron las mujeres quedaron asustadas; pero en silencio.



Poco tiempo después un hombre llegó en silencio y entró...





Poco después partieron... Adela fue con ellos en silencio y llorando.

Yo te lo digo,  
a ese tu hermano  
ya lo agarraron.

Dios te cuide  
hermanito.



Caminaron una hora y llegaron al poblado... allí las subieron a un furgón y continuaron el viaje.

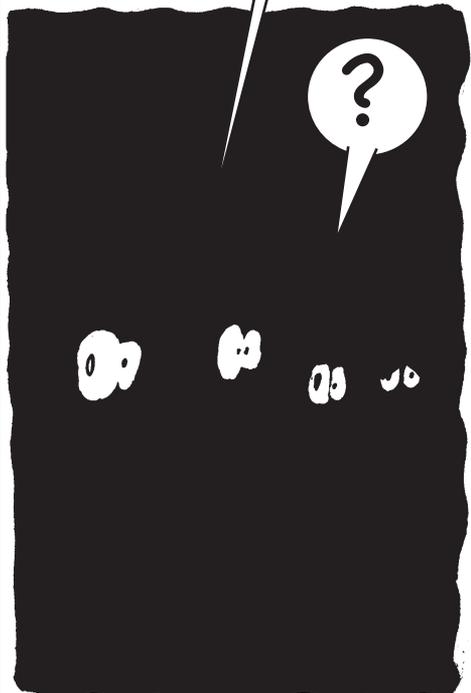
¿Por dónde iremos?

¿Cuándo terminará esto?



Más tarde el camión se detuvo...

Ya pararon.





Hay una que está bien chula.

Sácala rápido y veremos.

Un hombre entró al furgón y sacó a una de las chicas a la fuerza.

¿¡Qué me va hacer!?! ¡No, por favor!

Nada que no te guste, chula.



La muchacha no subió otra vez.



El camión fue cerrado y el viaje continuó.

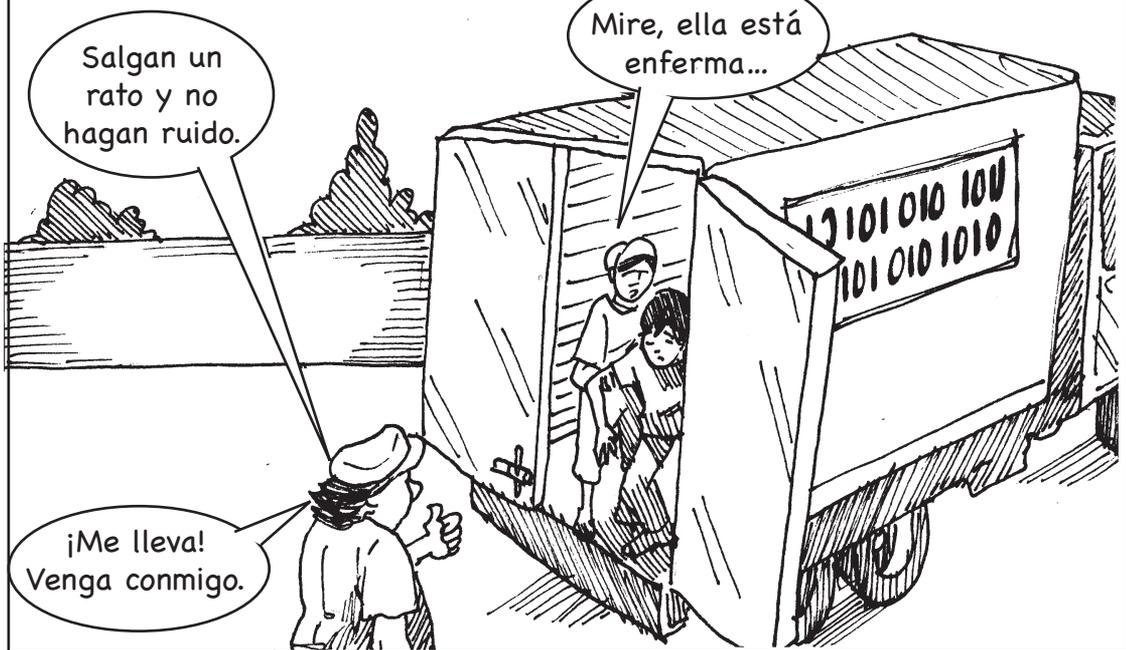


¡Malditos!

Yo quiero regresarme a la casa.

La vendieron.

Durante el camino una de las mujeres cayó enferma... el camión se detuvo y abrieron la puerta.



Poco después regreso el coyote con la mujer...





Esa noche la pasaron en una casa sucia... había varios hombres y las encerraron en un cuarto.

Miren, chicas, yo ya no sigo con este animal.

¿Y qué vas a hacer? ¿A dónde vas a ir?

Voy a buscar a mi hermano.

Mejor hagamos caso... portémonos bien.

Quando empezamos el viaje sabíamos que esto podía pasar.

Pues yo no me quedo.

No voy a esperar a que me vendan como prostituta.

O que me usen de mula.

Si ustedes me apoyan, pues nos vamos juntas, sino me voy sola.

Al siguiente día...

Bien, güeras,  
báñense rápido.

¿Dónde?



Pues aquí...  
¿Dónde creías?



Las chicas se bañaron semidesnudas  
frente a los hombres...

Ta bonita la  
güera, jefe ¿no  
me la presta un  
rato?

Más tarde,  
ahora nos  
vamos. Traigan  
a los otros.



Abrieron la puerta de otro cuarto  
y salió otro grupo de migrantes...  
todos callaron.

Bueno, ya  
saben. No hablen  
con nadie y  
apúrenle  
al paso.

Más tarde  
comemos.



Subieron al grupo en el camión...

Estás  
bonita...  
si querés  
yo te  
cuido...

Sí, claro...



El viaje continuó así hasta la frontera, el plan era cruzar el río, sólo los que aguantaran, los demás servirían para otros asuntos.

# REFLEXIÓN 1

## TEMA:

La migración en clave de género.

## OBJETIVO:

Reflexionar sobre los distintos peligros y dificultades que viven mujeres y hombres que deciden migrar de forma indocumentada a Estados Unidos.

## Dinámicas:

- Cambio a todas y todos
- Lectura comprensiva

## Materiales:

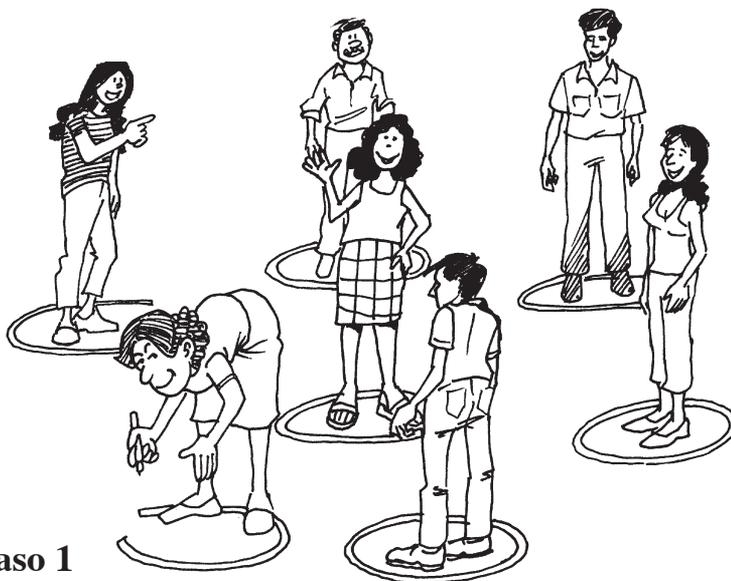
- Pelota
- Plumones
- Papelógrafos
- Preguntas escritas para cada grupo.

**Tiempo:** Una hora con treinta minutos.

Paso 1: quince minutos

Paso 2: cuarenta y cinco minutos

Paso 3: quince minutos



## Paso 1

1. Todas las personas participantes se colocan en rueda y con yeso dibujan un círculo alrededor de sus pies. La persona que coordina se ubica al centro y dibuja su círculo.
2. La persona que coordina dice el nombre de dos o tres personas y éstas deben correr y cambiar de círculo entre sí. La persona coordinadora también corre a buscar un círculo.
3. La persona que ocupa el círculo del centro continúa coordinando la dinámica y cuando dice: ¡A cambiar!, todo el grupo cambia de lugar. La persona coordinadora también corre a buscar otro círculo.
4. La persona que queda al centro responde a una pregunta: ¿Qué edades tienen las personas que emigran a Estados Unidos?
5. Al responder a la pregunta, esta persona continúa el juego. La persona que coordina tiene preparadas otras preguntas que irá haciendo en el desarrollo de la dinámica.
  - a. ¿Cuáles son las razones por la que los jóvenes deciden migrar?
  - b. ¿Cuáles son los sueños, o el sueño americano de los jóvenes que deciden migrar?
  - c. ¿Por qué motivos un joven preferiría quedarse en el país?

6. La última pregunta que se hace es la siguiente: ¿Será lo mismo el viaje para mujeres que para hombres? Esta pregunta la discutimos un momento en parejas, invitamos a los asistentes a sentarse.
7. Se hace una breve plenaria escuchando algunas respuestas.

## Paso 2



### Lectura:

1. Se pide que lean la Historia 2 “La migración en clave de género”.
2. Se les entrega las siguientes preguntas:
  - a. ¿Qué hace Adela para prepararse para el viaje?
  - b. ¿Qué es un coyote?
  - c. ¿Qué es un guía?
  - d. ¿Según la historia, qué dificultades enfrenta Adela y qué dificultades enfrenta Porfirio?
  - e. ¿Los riesgos que enfrentan las mujeres son diferentes a los que enfrentan los hombres?

## Paso 3

Se hace una plenaria y cada grupo expone su reflexión.

La persona que coordina apunta en un papelógrafo los aportes de cada grupo, hace un comentario final, haciendo énfasis en la diferencia de los problemas que enfrenta una mujer y un hombre desde la preparación para el viaje y durante el mismo.

## REFLEXIÓN 2

### TEMA:

Las migración en clave de género

### OBJETIVO:

Reflexionar sobre los distintos peligros y dificultades que viven mujeres y hombres que deciden migrar de forma indocumentada a Estados Unidos.

### Dinámicas:

- Las figuras humanas
- Tarjetógrafo
- Charla dialogada

### Materiales:

- Pelota
- Plumones
- Papelógrafos
- Preguntas escritas para cada grupo.

**Tiempo:** Una hora con treinta minutos.

Paso 1: diez minutos

Paso 2: veinte minutos

Paso 3: treinta minutos

paso 4: treinta minutos



### Paso 1

La persona que coordina da la bienvenida y explica el objetivo de la actividad. Luego les pide que lean la historieta 2.



### Paso 2

1. Se coloca una figura de una mujer y otra de un hombre.
2. A cada participante se le entrega dos tarjetas y un plumón.
3. Se les explica que en una tarjeta escribirán un peligro que enfrentan las mujeres y en la otra tarjeta un peligro que enfrentan los hombres durante el viaje.

### Paso 3

1. Se explica que primero vamos a pegar nuestras tarjetas alrededor de la figura del hombre. Se pide la primera tarjeta y quien la ha escrito explica sus razones.
2. Si aparece una tarjeta parecida se pega junto a la otra.
3. Después que se han pegado las primeras tarjetas, la persona que coordina hace un primer resumen de las ideas principales.

4. Se pegan las tarjetas alrededor de la figura de la mujer. Cada quien explica sus razones al colocar su tarjeta.
5. Cuando se ha terminado de pegar todas las tarjetas, la persona que coordina hace un resumen de las ideas principales que han surgido. Y compara las tarjetas de las dos figuras.

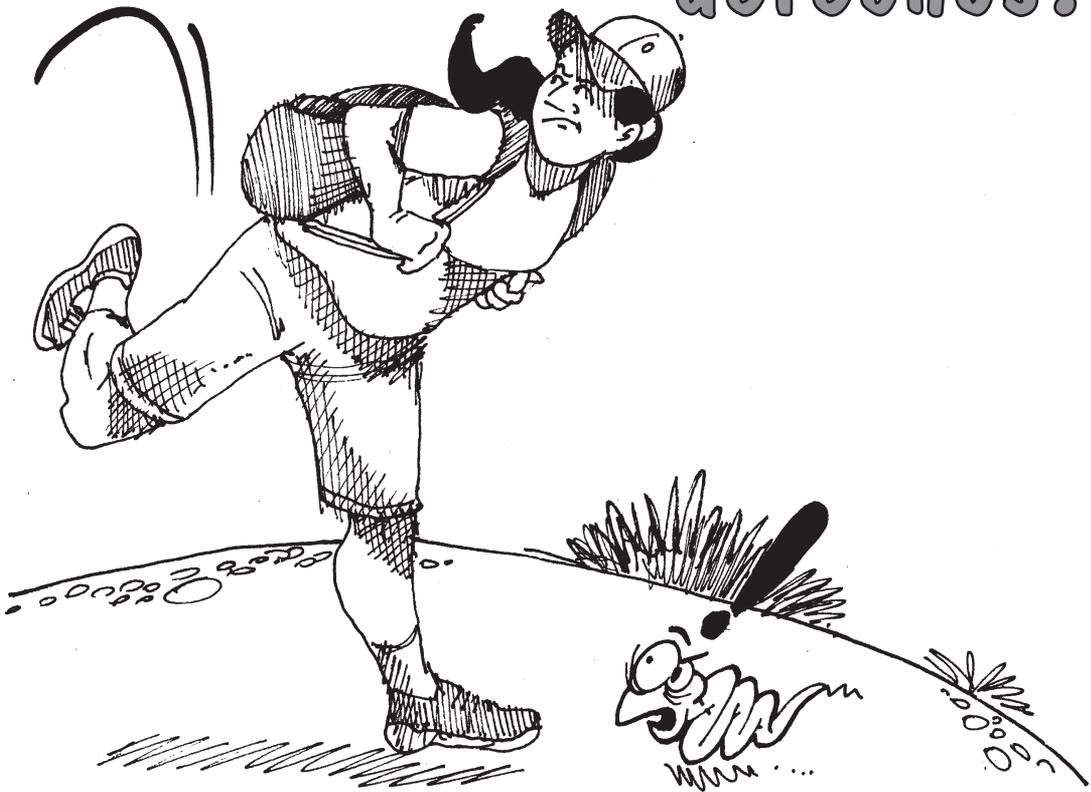
#### **Paso 4**

1. Se inicia una charla dialogada haciendo las siguientes preguntas, las discutirán en parejas por unos tres minutos, recogiendo algunas impresiones por cada una de ellas:
  - a. ¿Cuáles son los diferentes escenarios o lugares que representan mayor riesgo para los jóvenes en la ruta? ¿Qué peligros presentan?
  - b. ¿Quién es más vulnerable al enfrentar los peligros de un viaje, el hombre o la mujer? ¿Por qué?
  - c. ¿Por qué la mujer enfrenta estas diferencias en el trato y en los peligros que enfrenta?
  - d. ¿Qué estrategias utilizan las mujeres para protegerse de los abusos?

Cada una de las preguntas se va respondiendo y se van analizando las principales ideas que van surgiendo.

# Las personas migrantes y sus derechos

## ¿Una ruta sin derechos?



## Las personas migrantes y sus derechos

### ¿Una ruta sin derechos?

El Estado de Derecho es aquel que define la identidad de aquellos que emigran, ya sea si su estatus migratorio es legal o ilegal, con derechos o sin derechos, protegidos o desprotegidos, en fin, es la condición en la que se verán juzgados frente a las autoridades del lugar.



Para la mayoría de personas migrantes que viajan indocumentadas, las autoridades no tienen nacionalidad. Da lo mismo que sean salvadoreñas, mexicanas, guatemaltecas o de otros países, porque todas les tratarán igual: como ilegales. Por lo tanto, se crea una desconfianza frente a ellas. El migrante les tendrá rechazo, incluso miedo a ser descubierto, capturado, retenido y finalmente, deportado. Esta idea es equivocada ya que las autoridades consulares salvadoreñas están para ayudar y proteger al migrante.



También el peligro recae en que los y las jóvenes pueden creer no tener derechos y se auto-adjudiquen una identidad negativa, de ilegalidad por el hecho de no portar permisos migratorios. Incluso, esto determina de qué forma y en quiénes los migrantes buscan ayuda. En el caso de necesitar asistencia médica debido a un accidente o luego de una violación sexual, las personas migrantes intentan callarlo y consideran a las autoridades como una de las últimas opciones a quienes recurrir. Así también, al concebirse a sí mismos como infractores de la ley esto les obliga a la clandestinidad y por lo tanto su vulnerabilidad se hace mayor.

Es importante que las personas migrantes sepan que no portar permisos migratorios es un trámite administrativo que no hace perder los derechos que como persona tiene. No tener documentos migratorios no hace a las personas migrantes delincuentes, incluso, existen leyes y tratados internacionales que les protegen.

Cuando las personas migrantes viajan con “coyotes” y “guías” se sienten obligados a despojarse de sus derechos fundamentales y se ponen en las manos del “coyote” y “guía”, quien decide como deberán comportarse, hablar, relacionarse con las otras personas e incluso hasta cuándo pueden hacer sus necesidades básicas. Esta situación provoca que la mayoría de veces los coyotes y guías terminen abusando de las personas migrantes, lo cual no debe de permitirse o tolerarse, más bien debe denunciarse.



Incluso, a pesar de que los migrantes que ya han realizado el viaje y han retornado a El Salvador estos todavía ponen en duda si deben ser merecedores de un trato respetuoso hacia su persona por parte de las autoridades. Así pues, la mayoría coincide, equivocadamente, en que no son sujetos de derecho una vez han salido de territorio salvadoreño y en el peor de los casos, tampoco en el lugar de destino.

La vulnerabilidad de las personas migrantes aumenta con todos los peligros a los que se enfrentan durante su camino: accidentes, bandas de asaltantes, secuestros, corrupción, narcotráfico, abuso y violaciones sexuales, entre otros. Sin embargo, los riesgos no terminan ahí.

Ya sea que la persona migrante viaje sola o con coyote, muchas veces son forzados a la negación de sus derechos como ser humano: ver, hablar, dormir, comer, pensar y expresar sus deseos y necesidades biológicas, sentimientos, angustias, dolores, llanto y el derecho a la vida. Pero también son afectados los valores humanos más elementales como la bondad, la comprensión, la empatía, la solidaridad, el respeto, el auto-respeto, la autoestima y la dignidad.

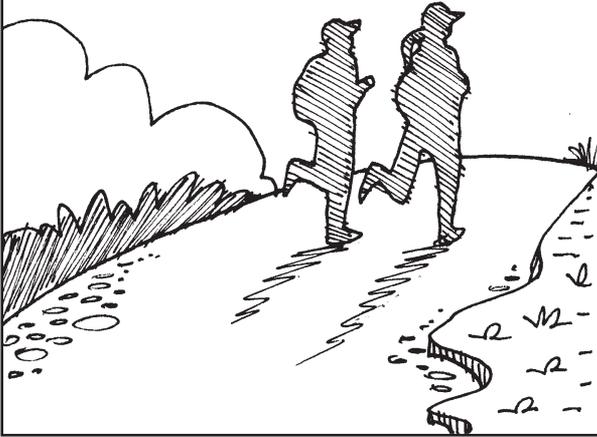
Por lo tanto, la comprensión de ser hombres y mujeres con derechos, equivocadamente, se diluye, tanto por considerarse ilegales, así como por las circunstancias que “deben” soportar de acuerdo a los “coyotes” o “guías” durante el camino hacia los Estados Unidos. Los migrantes renuncian a sus derechos, tanto humanos como jurídicos.



Las personas migrantes consideran acudir únicamente a las autoridades consulares salvadoreñas ya como última opción cuando son capturadas o cuando por diferentes motivos se entregan voluntariamente para su retorno al país. Sin embargo, los Consulados de El Salvador y sus funcionarios son instancias que las personas migrantes deben considerar para recibir apoyo legal y humanitario durante su viaje, y no deben de tener miedo, ya que el consulado es una oficina nombrada por el gobierno de El Salvador para proteger los intereses del país y de sus ciudadanos en un país extranjero.

Finalmente es necesario recalcar que todos los migrantes, hombres y mujeres, con documentos o sin ellos, jamás pierden sus derechos, y por lo tanto, es necesario que los conozcan, se informen y no permitan que le sean vulnerados, y recurrir incluso para que sus derechos sean defendidos ante las autoridades de los países de tránsito: Guatemala, México y de llegada: Estados Unidos.

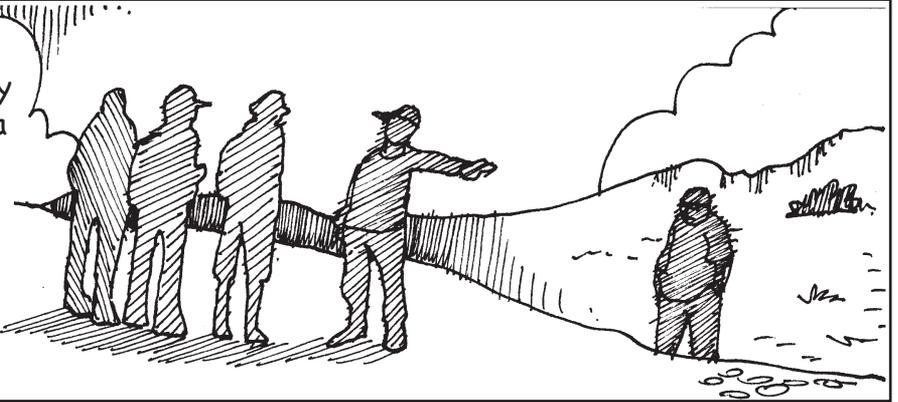
Adela y Porfirio emprendieron el viaje hacia Estados Unidos...



Querían reunirse con su madre en ese país...



Fueron guiados por un coyote y por una cadena de guías que trafican con personas quien pronto los dejó en manos de otros coyotes...



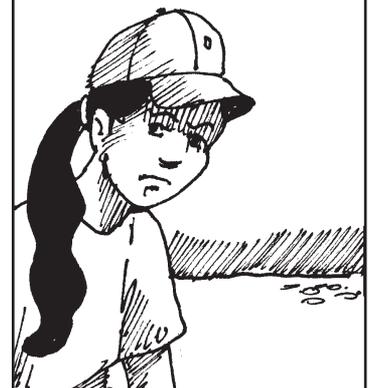
En el camino sufrieron muchas penas... tuvieron que separarse sin quererlo...



Adela continuó su viaje en compañía de otras mujeres, las cuales eran maltratadas, violadas o vendidas por los mismos coyotes...



Adela había decidido escapar... quería encontrar a su hermano...



# EL ESCAPE DE ADELA

El coyote encerró al grupo de migrantes en una casa en una pequeña ciudad...

La frontera con la USA ya está cerca...

Por eso la migra anda más vigilante...

Debemos tener más cuidado...



Recuerden las reglas: no hablen con nadie, no salgan de la casa, no hagan ruido...



Jefe, esta noche dijo que me daría mi premio...

Muchas gracias, jefe...

Ta bien... pero no agarres a la joven... ese es mi premio...



Encerraron a las mujeres y hombres en habitaciones separadas...







Además,  
sólo ellos nos  
pueden llevar  
a Estados  
Unidos.

Si nos  
escapamos, de nada  
serviría todo el  
sacrificio...

Al día siguiente...

A ver, tú...  
y tú, vengan  
conmigo...



En otra habitación...

Ustedes  
se ven  
confiables...

Así que nos  
van a hacer un  
favorcito.



Tú llevarás  
esta bolsita  
en tu ropa  
interior.

Y tú tragarás  
estas bolsitas...



Caminaron toda la noche...





Dale un poco de la buena y ya veremos...

El hombre toma a la mujer quien está sentada en el suelo y la hace aspirar polvo...



Vamos a ver si hoy no corre...

Sigamos...



Este es buen momento...



Bien, ahora quedémonos poco a poco, es el mejor momento...

No, amiga, andáte vos sola.



Llevo droga en mi cuerpo, ahora soy mula de estos.

Si me escapo, me van a buscar, a vos no...

Lo siento... adiós...

Adela se quedó atrás del grupo...



## PORFIRIO Y LA BESTIA

Porfirio es hermano de Adela y en el camino se había separado de ella...



Allí espero toda la noche...

Se había quedado en una iglesia que ofrecía refugio a las personas migrantes...

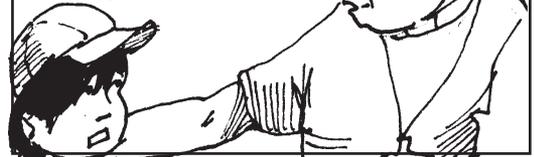


Allí conoció al Padre Tomás.

En la iglesia...

Gracias, padre Tomás, por darme posada.

No te preocupes, hijo.



Dime, qué piensas hacer ahora.

Creo que voy a seguir el camino, no quiero regresarme.

Tal vez encuentro a mi hermana.

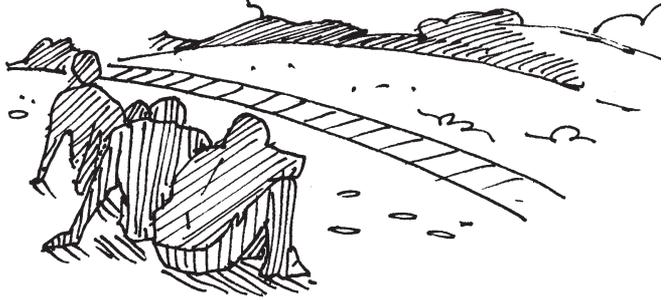




El consulado puede ayudarte a encontrar una alternativa.



Otros migrantes que estaban en la iglesia le contaron que viajaban solos, sin coyote.



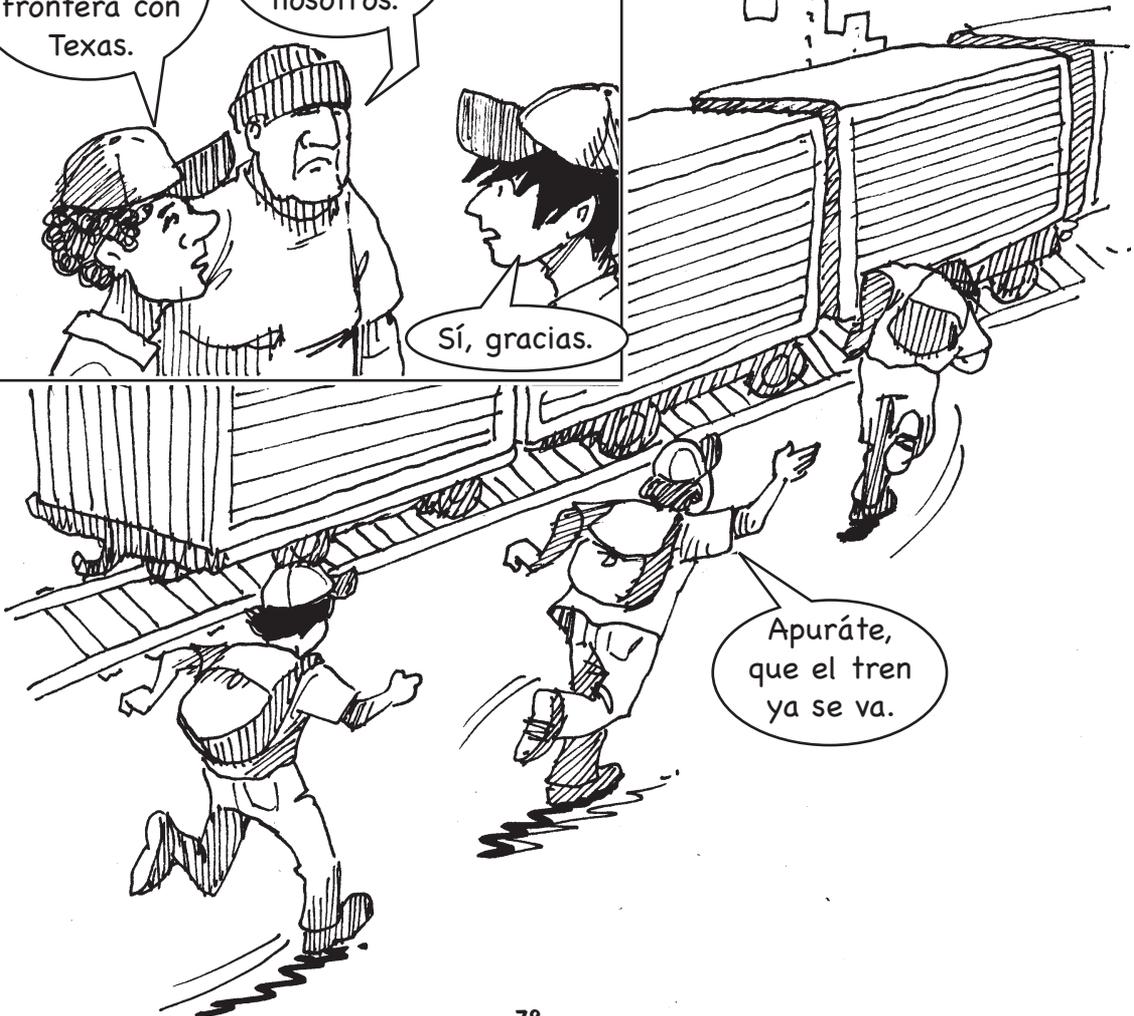
Estaban esperando un tren al que le decían la Bestia, porque era muy peligroso.

Queremos llegar a la frontera con Texas.

Si querés te venís con nosotros.



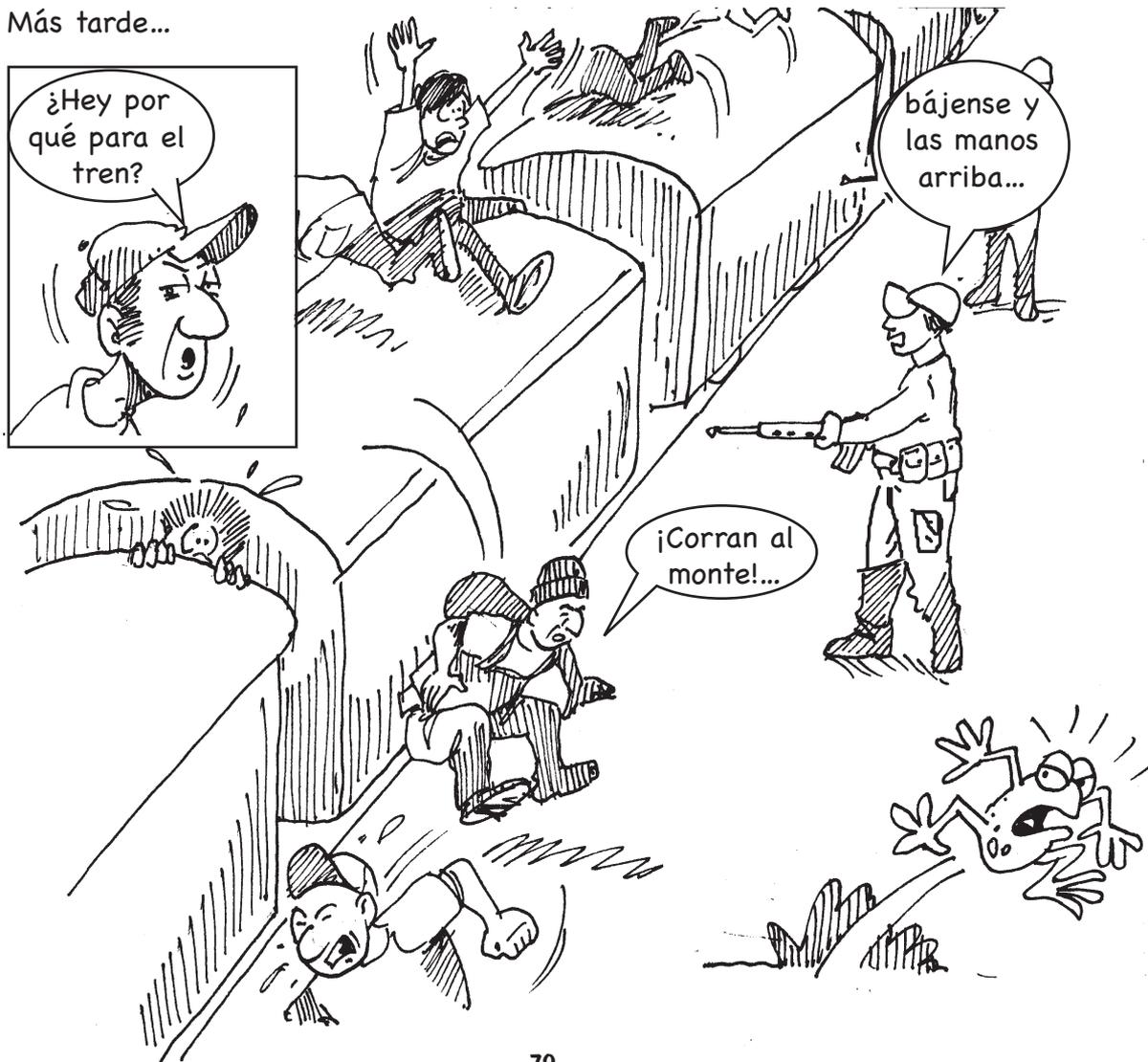
Al siguiente día...

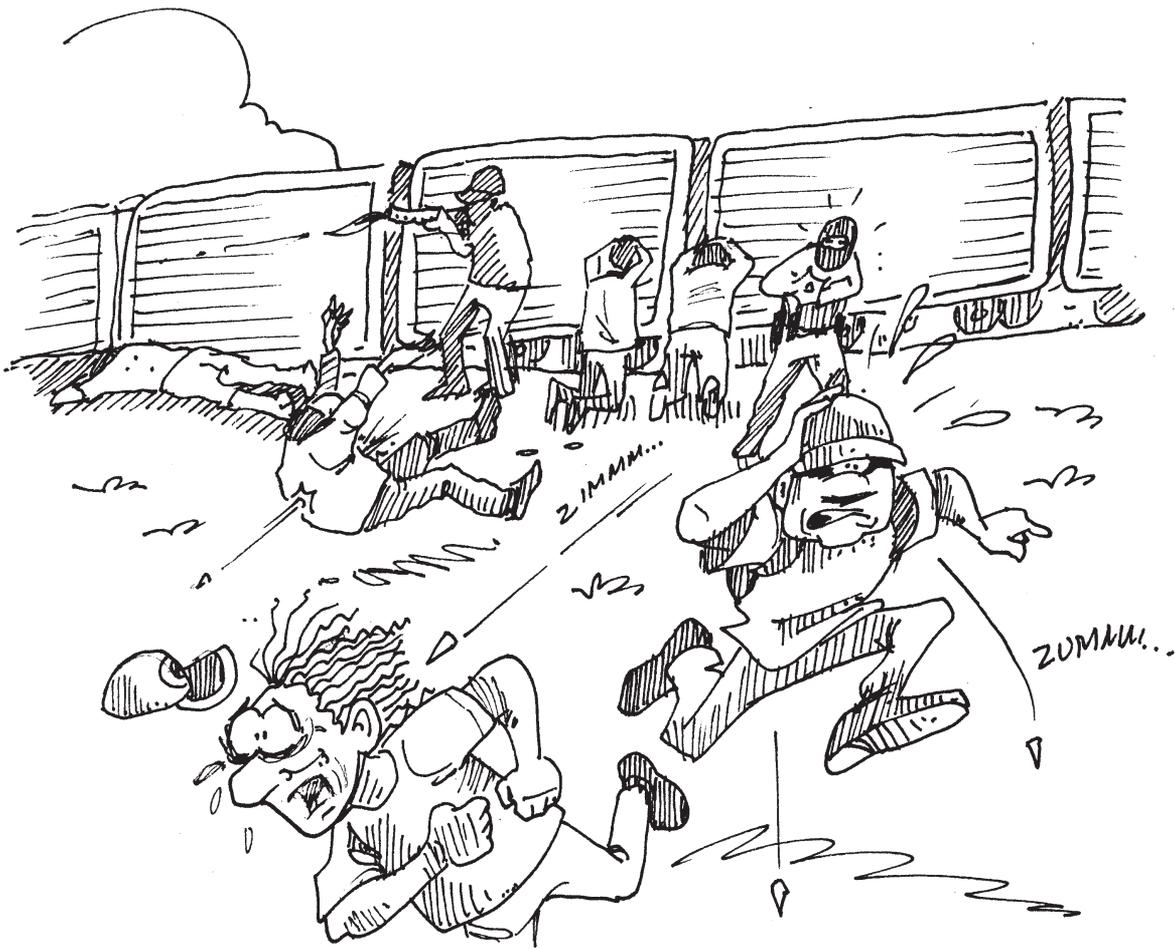


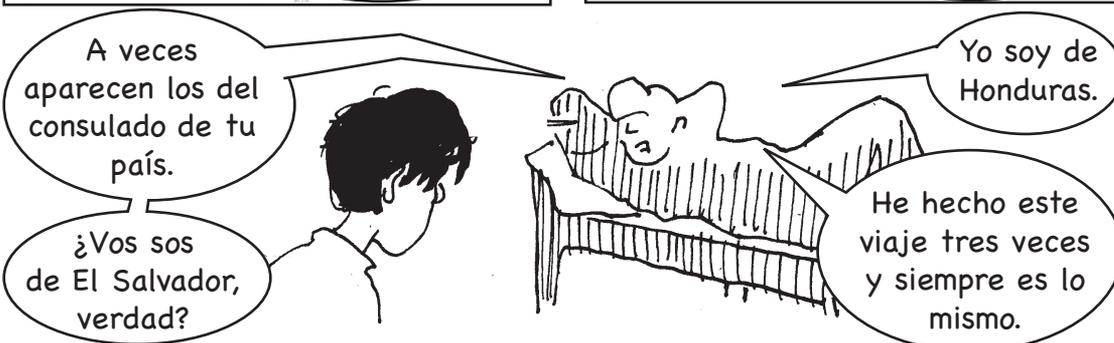
El viaje era duro, bajo el sol y peligroso...



Más tarde...









Aparecen otras personas y bla, bla, bla...

Sólo eso... hasta que te regresan...

¿Y qué pasa con nuestros Derechos?



No existen para nosotros.



Mirá cómo estás ahora, pues, no has hecho nada malo y debés esconderte como delincuente.

¿Y no es que los Estados deben protegernos?

Eso dice en el papel; pero aquí no valemos mucho, sólo para los Zetas.

Si los Zetas te agarran van a pedir una paga por tu rescate.

O te usan como prostituto.

¡¿Qué decís!?

Así es, te llevan a un prostíbulo, te visten bien y te ofrecen sexualmente.





Pero si la migra me agarra, yo voy a exigir mis Derechos.

Pues mucha suerte...



Al siguiente día...

¿Sabés? los que van adentro de los vagones son llevados por coyotes.

Quizá allí vaya mi hermanita...



De repente...

¿Qué es eso?

Tenemos suerte, es comida.



¿Quién hace esto?

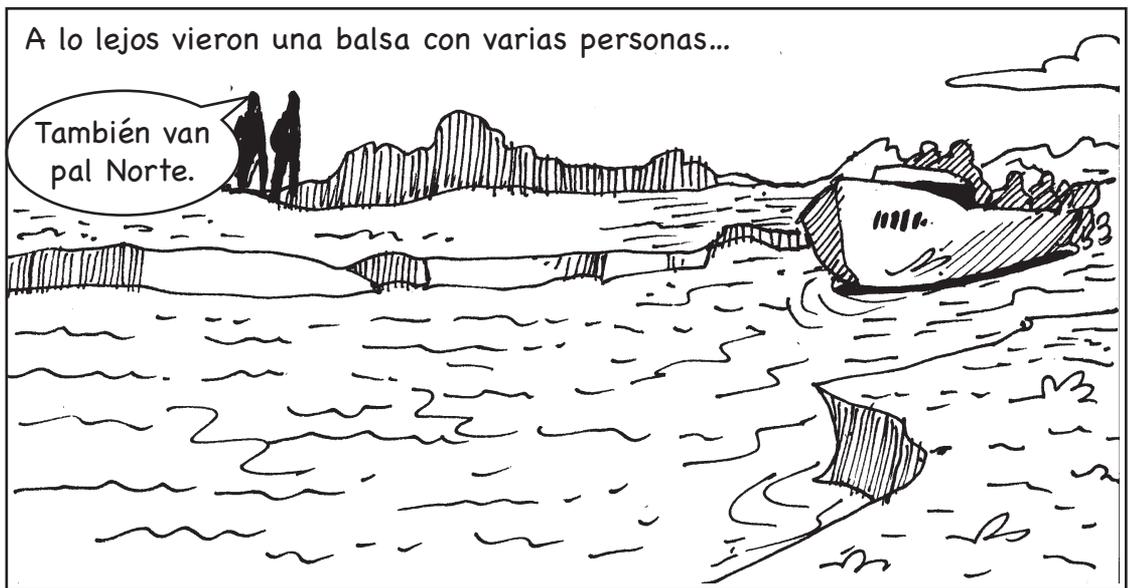
Creo que son monjas. Vos hacés muchas preguntas...



Después de varios días de viaje...

Así es... lo cruzamos nadando y ya estamos en la USA.

¿Sabés nadar?







Carolina se quedó en un refugio de inmigrantes... Porfirio y su amigo intentaron pasar nadando...





En la otra orilla...

Quizá éste fue a salir más abajo...

Porfirio esperó como media hora; pero su amigo no apareció...



De repente...

Alto allí... arriba las manos...



Ya en una estación de policía...

¿Cuántos años tiene?

Dieciseis.



¿De dónde es usted?

De El Salvador.



Hum...

Quiero hablar con un abogado ¿Puedo llamar a un familiar?



## EL RETORNO DE ADELA

Adela al escapar encontró un refugio de migrantes.





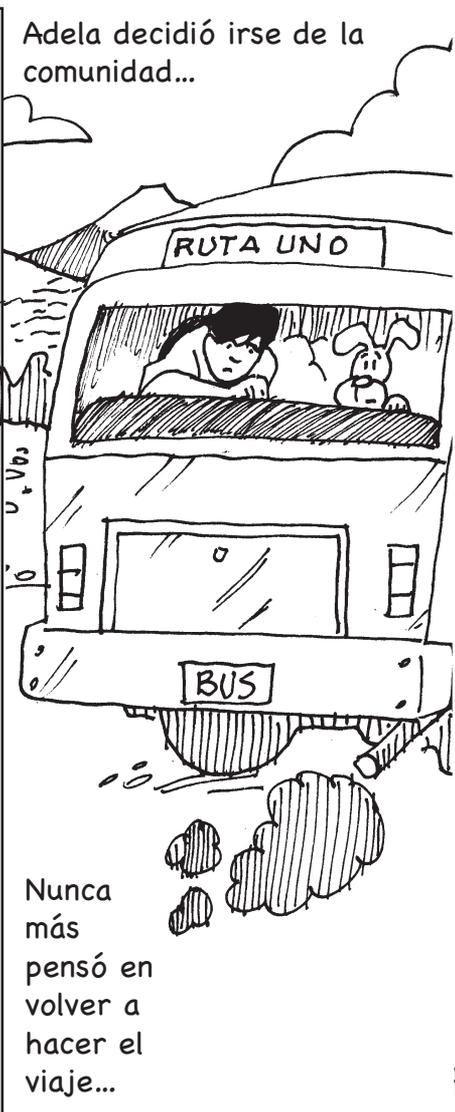
Al siguiente día en la oficina de la Policía local...



Adela fue encerrada junto a otras personas migrantes.







FIN

# REFLEXIÓN 1

## TEMA:

Las personas migrantes y sus derechos.

## OBJETIVO:

Reflexionar sobre la importancia de conocer nuestros derechos, los cuales son universales y que cualquier Estado tiene la obligación de cumplirlos y hacerlos cumplir.

## Dinámicas:

- Lastarjetas de los Derechos Humanos

## Materiales:

- Plumones
- Cartones con los Derechos Humanos escritos

**Tiempo:** Una hora con treinta minutos.

- Paso 1: quince minutos
- Paso 2 y 3: cuarenta y cinco minutos
- Paso 4 y 5: treinta minutos

## Paso 1

1. La persona que coordina da la bienvenida y explica el objetivo de la actividad. Invita a los jóvenes a leer la historieta 3.



## Paso 2

1. Con anticipación se escriben en cartones los Derechos Humanos.
2. Se reparte un cartón por participante.
3. Se les dice que según las historias que hemos leído vamos a sacar uno por uno los derechos que les son violados a las personas migrantes en el camino hacia los Estados Unidos. La persona que inicia enseña su cartón y explica los por qué.
4. Los cartones se van colocando en la pared o pizarra, quien coordina pregunta al pleno qué más información saben alrededor del derecho señalado.

## DERECHOS HUMANOS

1. A la vida.
2. A la integridad personal -física, psicológica y moral.
3. A la libertad personal.
4. A peticionar ante las autoridades.
5. A la libertad de expresión.
6. A la protección de la libertad de conciencia y de religión.
7. A reunirse libremente y a asociarse.
8. A la identidad y la nacionalidad.
9. A la propiedad privada.
10. A circular y a residir en el territorio de un Estado.
11. A un juicio justo en un plazo razonable ante un tribunal objetivo, independiente e imparcial y a la doble instancia judicial.
12. A la presunción de inocencia.
13. A la defensa.
14. A no ser discriminado.
15. A trabajar.
16. A la salud.
17. A la cultura.
18. A la protección y asistencia familiar.
19. A la asistencia de niños y adolescentes.
20. A recibir protección y asistencia durante el embarazo y parto.
21. A una alimentación, vestido y vivienda adecuadas.
22. A la educación pública y gratuita en todos los niveles de enseñanza.
23. A un medio ambiente sano y equilibrado.
24. A la autodeterminación de los pueblos.
25. A la protección de su salud, seguridad e intereses económicos y a una información adecuada y veraz en relación al consumo y uso de bienes y servicios
26. A vivir en paz.
27. Al desarrollo humano económico y social sostenible.



### Paso 3

1. Cuando todos los derechos violados a las personas migrantes según los participantes ya han sido colocados. Los leemos cuidadosamente.
2. Se pregunta en plenario.
  - a. ¿Por qué las personas tienen que sufrir el irrespeto a sus Derechos Humanos?
  - b. ¿Cuál es la obligación de las autoridades competentes del Estado ante esta realidad que viven salvadoreñas y salvadoreños en suelo extranjero?

Para cada pregunta se da un tiempo de reflexión. La persona que coordina va recogiendo las principales ideas y las anota en un papelógrafo. Al final hace un resumen.

## REFLEXION 2

### TEMA:

Las personas migrantes y sus derechos.

### OBJETIVO:

Reflexionar sobre la importancia de conocer nuestros derechos, los cuales son universales y que cualquier Estado está en la obligación de cumplirlos y hacerlos cumplir.

### Dinámicas:

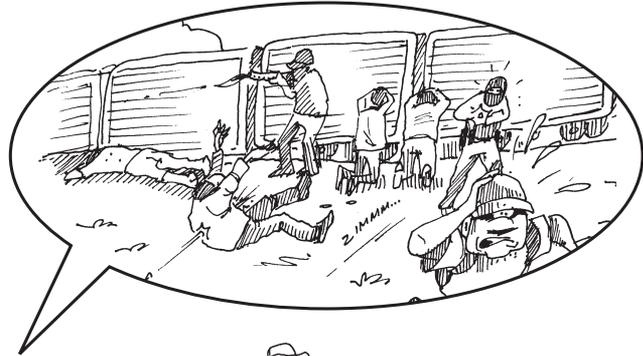
- El testimonio
- Las afirmaciones
- Lluvia de ideas

### Materiales:

- Plumones
- Papelógrafos
- Tirro

**Tiempo:** Una hora con treinta minutos

- Paso 1: quince minutos
- Paso 2 : cuarenta y cinco minutos
- Paso 3: treinta minutos



### Paso 1

1. La persona que coordina da la bienvenida y explica el objetivo de la actividad. Invita a los participantes a leer la historieta 3.

### Paso 2

1. Con anticipación se busca una persona que haya tenido la experiencia del viaje a Estados Unidos como migrante indocumentado.
2. La presentamos a las y los asistentes y le pedimos que nos narre su historia.
3. Al final damos un espacio de preguntas y respuestas. Se dan las gracias a la persona invitada y le damos un fuerte aplauso.
4. Cuando ha pasado este momento se les dice que leeremos en voz alta la nota sobre Estado de Derecho que viene en el folleto. Todas y todos reciben una copia para seguir la lectura.

5. Cuando a finalizado la lectura se reflexiona sobre las preguntas:
- ¿Qué debe hacer la persona antes de emprender el viaje para disminuir los riesgos?
  - ¿Cuáles son los riesgos que enfrentan los jóvenes al viajar con “coyote” o sin “coyote”?
  - ¿Cuáles son las personas con las que los migrantes se relacionan en el camino? ¿Qué características poseen?
  - ¿Por qué los migrantes sienten o piensan que no tienen derechos cuando viajan de forma indocumentada?
  - ¿A qué derechos están dispuestos a renunciar los migrantes indocumentados?
  - ¿La condición de menor de edad, qué elementos de riesgo o de protección presenta?

Se platica en parejas.

Luego se recogen algunas opiniones y se hace un resumen de las ideas principales en un papelógrafo.

### **Paso 3**

1. Nos enumeramos del uno al seis y se hacen grupos por número. Se les entrega las siguientes afirmaciones para discutir las y luego se recogen las opiniones en plenaria.

Afirmaciones:

- Las personas que migran están informadas de los riesgos que corren.
  - Las mujeres que se informan muy bien de todos los riesgos que corren, dejan de hacer planes para irse del país en busca de trabajo.
  - El Estado salvadoreño se preocupa cada vez más por apoyar a las personas migrantes y le ofrece sus servicios en casos de emergencia en otros países.
2. Se hace la plenaria y después de comentar las respuestas se hace una lluvia de recomendaciones a las personas que tienen la idea de viajar hacia Estados Unidos para que se den cuenta de los riesgos que se corren.

Las ideas se anotan en un papelógrafo y se hace un comentario final.

